

# **Käsblättsche**

Quierschied · Fischbach/Camphausen · Götzelborn

Juni 2013



**DIE SCHÜLERLOTSEN  
QUIERSCHIED**



## Werbung aus einer Hand!

Service für alle Phasen der Produktion;  
von der Beratung & Konzeption,  
über das Design bis hin zum Endprodukt!

- Bildbearbeitung und kreative Bildretusche
- Entwicklung von Logo, Schriftzug und Signet
- Erstellung von Geschäftsausstattungen (Briefpapier, Visitenkarten, etc.)
- Gestaltungen aller Art, wie z. B. von Image- und Werbebroschüren, Flyern, Werbeanzeigen, Werbedisplays und -plakaten
- Webdesign
- Pop- und Roll-Up-Systeme
- Messe- und Ausstellungssysteme
- Digitaler Großformatdruck
- Schilder- und Folienschriften
- Scans
- Druckservice



## 40 JAHRE SCHÜLERLOTSEN IM GEMEINDEBEZIRK QUIERSCHIED

Die Schülerlotsen in Quierschied feiern in diesen Tagen ihr 40 jähriges Bestehen.

Egal ob die Sonne scheint, ob es schneit, stürmt oder in Kübeln regnet, die Schülerlotsen sorgen bei jedem Wetter für einen sicheren Schulweg der jüngsten Verkehrsteilnehmer.

Pünktlich um sieben Uhr stehen am Zebrastrifen am Mühlenberg abwechselnd Meta Fey, Walter Lauer, Wolfgang Vollberg, Gisbert Zick und Dieter Klein, und an der Wendeschleife im Taubenfeld Axel Fey, Theo Feldmann, Hans Bost, Gerd Nix und Werner Jungbluth zum Dienst bereit.



Mit Stolz können wir darauf hinweisen, dass in all den Jahren, keinem Kind ein Leid zugestoßen ist.

Bedanken darf ich mich bei meinem Vorgängern im Amt, bei der Gemeindever-

waltung für die Unterstützung in all den Jahren, bei der Rektorin der Lasbachschule Frau Heimes Vogel sowie dem Schulleiter des Schulzentrums Taubenfeld Herrn Heckmann für die gute Zusammenarbeit. Vielen Dank auch unse-

rer Betreuerin Frau Christine Strobel. Die Schülerlotsen werden auch weiterhin für die Sicherheit der Kinder sorgen.

*Werner Jungbluth  
Obmann*



Verlegung und Verkauf

- ◆ Fliesen
- ◆ Platten
- ◆ Mosaik
- ◆ Estriche
- ◆ Natursteine

06825 - 89 89 910

www.fliesen-meyer-illingen.de

Hohlstraße 7 - 66557 Illingen / Hüttigweiler

J. Stoops

Heizungs- & Sanitärtechnik

- neuanlagen
- modernisierungen
- solartechnik
- sanitär
- brennwerttechnik
- gebäudeenergieberater SHK
- u.v.m.



Jörg Stoops  
Hauptstraße 122  
66287 Quierschied-Göttelborn  
0 68 25 - 800 79 90  
info@heizungsbau-stoops.de

heizungsbau-stoops.de

## ÄRZTLICHER NOTDIENST

Die Bereitschaftsdienstpraxis (BDP) Sulzbach im Knappschafts Krankenhaus Sulzbach, An der Klinik 10, Tel.: 01805 663008 ist für alle Notfälle in der Gemeinde Quierschied zuständig am Wochenende von Samstagmorgen 8.00 Uhr bis Montagmorgen 8.00 Uhr und an jedem Feiertag von 8.00 Uhr morgens bis 8.00 Uhr des Folgetages. Während der Woche ab 19.00 Uhr wenden Sie sich bitte zuerst an Ihren Hausarzt. Sollte dieser nicht erreichbar sein, wenden Sie sich bitte an den ärztlichen Hintergrunddienst entsprechend dem unten stehenden Notdienstplan. Der kollegiale ärztliche Hintergrunddienst ist in der Woche von 19.00 Uhr bis 7.00 Uhr des Folgetages, Freitags von 13.00 Uhr bis Samstag 8.00 Uhr sowie Mittwoch Nachmittag ab 13.00 Uhr bis 19.00 Uhr:

Mo. 03.06.	Dr. Schneider Schulstr. 43 · 66287 Quierschied 0 68 97 - 96 62 35	Mo. 17.06.	Dr. Kiefer Hauptstr. 115 · 66287 Göttelborn 06825 - 68 75
Di. 04.06.	Dr. Reichert Alter Markt 7 · 66287 Quierschied 06897 - 9 96 60	Di. 18.06.	Dr. Reichert Alter Markt 7 · 66287 Quierschied 06897 - 9 96 60
Mi. 05.06.	Dr. Müller Rathausstraße 12 · 66287 Quierschied 06897 - 96 66 12	Mi. 19.06.	Dr. Lenthe Marienstr. 5a · 66287 Quierschied 06897 - 966 037
Do. 06.06.	Dr. Tigiser Rathausplatz 5 · 66287 Quierschied 06897 - 966120	Do. 20.06.	Dr. Hager Fischbacher Str. 100 · 66287 Quierschied 06897 - 96 23 00
Fr. 07.06.	Dr. Becker Rathausplatz 5 · 66287 Quierschied 06897 - 6 68 47	Fr. 21.06.	Dr. Schroeter Schulstr. 43 · 66287 Quierschied 0 68 97 - 96 62 35
Mo. 10.06.	Dr. Müller Rathausstraße 12 · 66287 Quierschied 06897 - 96 66 12	Mo. 24.06.	Dr. Becker Rathausplatz 5 · 66287 Quierschied 06897 - 6 68 47
Di. 11.06.	Dr. Günder Marienstr. 5 a · 66287 Quierschied 06897 - 96 60 37	Di. 25.06.	Dr. Lenthe Marienstr. 5a · 66287 Quierschied 06897 - 966 037
Mi. 12.06.	Dr. Schäfer Rathausplatz 5 · 66287 Quierschied 06897 - 96 60 77	Mi. 26.06.	Dr. Lenthe-Schäfer Rathausplatz 5 · 66287 Quierschied 06897 - 96 60 77
Do. 13.06.	Dr. Hager Fischbacher Str. 100 · 66287 Quierschied 06897 - 96 23 00	Do. 27.06.	Dr. Schäfer Rathausplatz 5 · 66287 Quierschied 06897 - 96 60 77
Fr. 14.06.	Dr. Tigiser Rathausplatz 5 · 66287 Quierschied 06897 - 966120	Fr. 28.06.	Dr. Schneider Schulstr. 43 · 66287 Quierschied 0 68 97 - 96 62 35

## NOTDIENST KINDERÄRZTE

Notdienst-Praxis für Kinder und Jugendliche des Stadtverbandes Saarbrücken im Klinikum Saarbrücken, Klinik für Kinder- und Jugendmedizin, Telefon: 0681-963-3000.

## NOTDIENSTPLAN FÜR APOTHEKEN

Apotheken-Notdienstnummer deutschlandweit:

- für das Festnetz: 0800 00 22 8 33 (kostenlos) -für die Handynetze: 22 8 33 (max. 69 ct/min).

Der Notdienst beginnt um 8.00 Uhr morgens und endet jeweils um 8.00 Uhr des nächsten Tages.

Sa. 01.06.	Glückauf-Apotheke · Bahnhofstr. 25 66280 Sulzbach · 06897-3901	Do. 06.06.	66265 Holz 06806-988027 Marien-Apotheke · Marienstr. 5a 66287 Quierschied · 06897-61897
So. 02.06.	Apotheke am Hirtenberg · Josefstr. 4 66557 Uchtelfangen · 06825-3122	Fr. 07.06.	St. Barbara-Apotheke · Martin-Luther-Str. 50 66280 Neuweiler · 06897-3260
Mo. 03.06.	St. Barbara-Apotheke · Saarbrücker Str. 81 66299 Friedrichsthal · 06897-86355	Sa. 08.06.	Salzbrunnen-Apotheke · Sulzbachtalstr. 60 66280 Sulzbach · 06897-503456
Di. 04.06.	Markt-Apotheke · Am Markt 4 66280 Sulzbach · 06897-3106	So. 09.06.	St. Stephanus-Apotheke · Hauptstr. 54 66557 Illingen · 06825-48151
Mi. 05.06.	Allee-Apotheke · Alleestr. 11		

Mo. 10.06. Marien-Apotheke · Sulzbachtalstr. 219  
66280 Altenwald · 06897-87189  
Di. 11.06. Hubertus-Apotheke · Bahnhofstr. 18  
66589 Wemmetsweiler · 06825-2573  
Mi. 12.06. Löwen-Apotheke · Hauptstr. 129  
66589 Merchweiler · 06825-6666  
Do. 13.06. Marien-Apotheke · Hauptstr. 12  
66557 Illingen · 06825-41450  
Fr. 14.06. Spiemont-Apotheke · Oberlinxweiler Str. 27  
66606 Niederlinxweiler · 06851-839210  
Sa. 15.06. Husaren-Apotheke · Zeppelinstr. 27  
66557 Uchtelfangen · 06825-404790  
So. 16.06. Schwanen-Apotheke · Hauptstr. 14  
66557 Illingen · 06825-410110  
Mo. 17.06. Bären-Apotheke · Ottweiler Str 2b  
66557 Uchtelfangen · 06825-941244  
Di. 18.06. Barbara-Apotheke · Neunkircher Str. 3  
66557 Hüttigweiler · 06825-2011  
Mi. 19.06. Apotheke am Alten Markt · Alter Markt 3  
66287 Quierschied · 06897-63030  
Do. 20.06. Stadt-Apotheke · Sulzbachtalstr. 67  
66280 Sulzbach · 06897-55123

Fr. 21.06. Allee-Apotheke · Alleestr. 11  
66265 Holz 06806-988027  
Sa. 22.06. Berg- und Hütten-Apo · Saarbrücker Str. 58  
66299 Friedrichsthal 06897-8215  
So. 23.06. Berg-Apotheke · Allenfeldstr. 3  
66589 Merchweiler · 06825-5444  
Mo. 24.06. Calendula-Apotheke · Alter Markt 1  
66287 Quierschied · 06897-601666  
Di. 25.06. Marien-Apotheke · Marienstr. 5a  
66287 Quierschied · 06897-61897  
Mi. 26.06. V-Plus-Apotheke · Auf Pfuhlst 6  
66589 Merchweiler · 06825-403070  
Do. 27.06. Stern-Apotheke · Grühlingsstr. 58  
66280 Hühnerfeld · 06897-4022  
Fr. 28.06. Löwen-Apotheke · Hauptstr. 129  
66589 Merchweiler · 06825-6666  
Sa. 29.06. Apo im Grühlingswald · Im Grühlingswald 53  
66299 Friedrichsthal · 06897-842285  
So. 30.06. Spiemont-Apotheke · Oberlinxweiler Str. 27  
66606 Niederlinxweiler, 06851-839210



## **Kfz-Zentrum Patrik Frenger**

**Ihr Partner-  
für fachmännische und  
schnelle Fahrzeugreparaturen**

- PKW-Reparaturen
- Klimageservice
- Wartungsarbeiten
- Windschutzscheibenaustausch  
und -Reparatur
- Karosserieinstandsetzungen

**Am Bahnhof 9 · 66287 Quierschied  
Tel.: 06897 / 6 01 03 30 · Fax 06897 / 76 74 00  
E-Mail: info@kfz-frenger.de**

**TAXI**  
**Britz**  
Quierschied  
06897  
**6 10 11** oder **6 10 13**  
Krankenfahrten für alle Kassen  
zur Dialyse-, Chemo- und Strahlenbehandlung  
Großraumtaxi für 6 Personen  
Tag und Nacht  
24 Std  
Wir beraten Sie  
jederzeit gerne

## 2. JUNI

### Ausstellung: „Die Masse aller Dinge“ - Waagen und Gewichte aus den letzten beiden Jahrhunderten

Veranstalter: Heimatmuseum

15:00 Uhr Heimatmuseum, geöffnet bis 17:00 Uhr. Eintritt frei!

### Naturkundliche Wanderung bei Rheinheim, Bliessgau

Veranstalter: Saarwaldverein OV Fischbach-Camphausen

9:30 Uhr ab Marktplatz Fischbach Wanderführer: Dr. Ehrhard Dewes; Wanderstrecke: 14 km; PKW (2,00 €)

### Wanderung im Naherholungsgebiet Wallenborn

Veranstalter: Saarwaldverein OV Quierschied

14:00 Uhr REWE-Parkplatz Wanderführerin: Margot Peter; Wanderstrecke: 9 km

## 4. JUNI

### Halbtagesfahrt der Wandergruppe nach Cochem an die Mosel

Veranstalter: Kneipp-Verein Quierschied

13:00 Uhr Abfahrt: Jahnturnhalle

### Wandern zum Brauhaus Schmelz

Veranstalter: Saarwaldvereine OV Quierschied und Fischbach-Camphausen

10:00 Uhr ab Bahnhof Quierschied, Wanderstrecke: 16 km

## 6. JUNI

### Kaffeenachmittag

Veranstalter: Pensionärverein e.V. Göttelborn

15:00 Uhr Martinshütte Göttelborn

## 7. - 8. JUNI

### AH Turnier im Rahmen der 100 Jahrfeier

Veranstalter: SV Germania 1913 Göttelborn

Sportplatz Göttelborn

## 9. JUNI

### Senioren-Kaffeenachmittag

Veranstalter: Pensionärverein Quierschied

15:00 Uhr Gasthaus Didion

## Das Saarland beim Wandern erleben

Veranstalter: Saarwaldvereine OV Quierschied und Fischbach-Camphausen

9:00 Uhr ab Markt Fischbach, Wanderführer: Eberhard Arm; Wanderstrecke: 10/16 km; 10 €

## 11. JUNI

### Wanderung rund um Quierschied

Veranstalter: Kneipp-Verein Quierschied

14:30 Uhr Triebener Platz, Führer: B. Fraune

## 12. JUNI

### Halbtagesfahrt nach Weiskirchen in den mechanischen Musiksalon und das Drehorgelmuseum.

Veranstalter: Seniorentreff der Pfarrei St. Josef Fischbach

14:00 Uhr ab Pfarrheim St. Josef Fischbach

Anmeldungen bei Frau Ney, Tel.: 62863

## 16. JUNI

### Ausstellung: „Die Masse aller Dinge“ - Waagen und Gewichte aus den letzten beiden Jahrhunderten

Veranstalter: Heimatmuseum

15:00 Uhr Heimatmuseum, geöffnet bis 17:00 Uhr. Eintritt frei!

### Wanderung zwischen Hirscheid und Dirmingen

Veranstalter: Saarwaldverein OV Quierschied

14:00 Uhr REWE-Parkplatz, Wanderführerin: Margot Peter; Wanderstrecke: ca. 8 km

### B-Jugend-U16 Cup für Integration und gegen Rassismus

Veranstalter: SV Germania 1913 Göttelborn

Sportplatz Göttelborn mit dem FC Saarbrücken, Eintracht Trier, SV Elversberg, JFG Marpingen und SG Quierschied

## 18. JUNI

### Seniorenachmittag: Glück auf - dankbare Erinnerungen

Veranstalter: Seniorenkreis der Pfarrei St. Paul

14:30 Uhr Pfarrzentrum St. Paul

### Fröhliche Alltagswanderung

Veranstalter: Saarwaldverein OV Quierschied

14:00 Uhr REWE-Parkplatz

## 19. JUNI

### DRK-Seniorenkaffee

Veranstalter: Deutsches Rotes Kreuz Quierschied

15:00 Uhr DRK Raum

### Arztvortrag: Patientenwille contra Behandlungspflicht

Veranstalter: vhs in Kooperation mit dem Knappschaftskrankenhaus in Sulzbach und dem Kneipp-Verein Quierschied

19:00 Uhr Gasthaus Didion, Referent: Dr. Gerber, Chefarzt, Klinik für Anästhesie

## 20. MAI

### Kaffeenachmittag

Veranstalter: Pensionärverein e.V. Göttelborn

15:00 Uhr Martinshütte Göttelborn

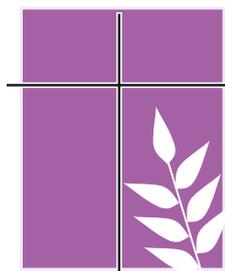
Ihr zuverlässiger Partner  
in Stunden der Trauer  
Bestattungen jeder Art  
Erledigung aller  
Formalitäten  
Bestattungsvorsorge

**Alfred und Peter Zimmer**

Mühlenbergstraße 24

Telefon 0 68 97 / 9 65 40 + 96 61 90

Beerdigungsinstitut ..  
**PIETÄT**  
Quierschied GmbH



### 21. JUNI

#### Campus-Turnier mit den neuen ansässigen Firmen des Campusgeländes

Veranstalter: SV Germania 1913 Götteborn  
Sportplatz Götteborn

### 22. JUNI

#### Kinderfest mit Schule und Kindergarten; Golden-Goal-Projekt des Saarländischen Fußballverbandes

Veranstalter: SV Germania 1913 Götteborn  
Sportplatz Götteborn

### 23. JUNI

#### Wanderung mit der Wandervereinigung im Rheinischen Raum auf dem Fischerberg

Veranstalter: Saarwaldverein OV Quierschied  
Infos bei Christel Schorr und Leonie Gelzeichter

### 25. JUNI

#### Wanderung rund um Quierschied

Veranstalter: Kneipp-Verein Quierschied  
14:30 Uhr Triebener Platz, Führer: B. Fraune

### 27. JUNI

#### Spielenachmittag

Veranstalter: Kneipp-Verein Quierschied  
17:00 Uhr Gasthaus Didion



**WM** **WILLI MEISER**  
ENTSORGUNGSFACHBETRIEB GMBH

• Heizöl  
• Container  
• Baustoffe  
• Erdarbeiten  
• Kohlen  
• Transporte

In der Humes 6a • 66287 Quierschied • Tel: 06897 / 60 09 99-0 • Fax: 06897 / 60 09 99-15  
info@Heizoel-Meiser.de • www.Heizoel-Meiser.de

### NOTFALL-RUFNUMMERN:

Polizei / Notruf	110
Polizei Sulzbach	06897 / 93 30
Feuerwehr	112
Notarzt	112
DRK-Rettungsdienst	19222
Gemeindewasserwerk	06897/961-201
oder	0171/4 25 87 14
Telefonseelsorge	0800 1 11 01 11
Tag und Nacht gebührenfrei	
Beratungsdienst Saarbrücken	0800 1 11 02 22
Paul-Marien-Str. 22, persönliche Beratung	
Montag-Freitag kostenlos	
IBSA Initiative Betreuung	06825/9 60 64
Schwerstkranker und Angehörigen e.V.	
Saarländischer Anwalt Verein	0172/6 80 62 75
24. Std. Notdienst in Strafsachen	

### Sprechstunde der Integrationsbeauftragten

**Frau Waltraud Spaniol**, Quierschied, Rathausstr. 7  
nach telefonischer Vereinbarung 06897/9 61-133  
oder privat 06897/6 57 37

### Sprechstunde Jugendamt,

**Regionalverband Saarbrücken, Frau Winkle**  
Mo. 14 -16 Uhr und nach Absprache 06897/9 61-264

### Sprechstunde der Kinder- und Jugendbeauftragten,

**Katharina Fischer**, Rathaus, 1. OG  
nach Vereinbarung Telefonisch: 0151/431 239 87  
E-Mail: jugendbeauftragte@gemeinde-quierschied.de

### Sprechstunde der Ortsvorsteher:

**Fischbach-Camphausen**, Di. / Do. 16.00 - 17.30 Uhr  
**Herr Harald Quirin**, Fischbachhalle 06897/6 18 64

### Göttelborn

**Herr Peter Saar**, Hauptstr. 164  
Mo. 17.00 - 19.00 Uhr 06825/54 20  
nach Vereinbarung 06825/9 63 10

**Quierschied**, dienstags von 17.00 - 18.30 Uhr  
**Herr Michael Bost**, Rathausstr. 6a 06897/9 61-261

### Sprechstunde der Schiedsmänner: nach Vereinbarung

**Quierschied, Rathausstr. 6a**  
**Herr Karlheinz Mazet** 06897/6 76 58

### Fischbach-Camphausen

**Herr Hans-Werner Rech** 06897/6 36 52

### Göttelborn

**Herr Dieter Kröner** 06825/77 71

### Sprechstunde des Beauftragten für die Belange

**von Menschen Mit Behinderungen**, Rathaus, 1. OG

dienstags von 9 - 12 Uhr

**Wolfgang Schmidt:** 06897/961-264  
oder privat 06897/6 38 51

## NUTZEN SIE UNSEREN KOPIER- & FAXSERVICE

### PREISE FÜR KOPIEN ODER AUSDRUCKE PRO SEITE:

#### DIN A4 SW-DRUCK:

##### WEISSES PAPIER

80 g/m <sup>2</sup>	Papier	=	0,15 €
160 g/m <sup>2</sup>	Karton	=	0,25 €
200 g/m <sup>2</sup>	Karton	=	0,30 €
250 g/m <sup>2</sup>	Karton	=	0,40 €

##### FARBIGES PAPIER

160 g/m <sup>2</sup>	Karton	=	0,35 €
----------------------	--------	---	--------

#### DIN A4 FARB-DRUCK:

##### WEISSES PAPIER

80 g/m <sup>2</sup>	Papier	=	0,80 €
160 g/m <sup>2</sup>	Karton	=	1,00 €
200 g/m <sup>2</sup>	Karton	=	1,20 €
250 g/m <sup>2</sup>	Karton	=	1,30 €

##### FARBIGES PAPIER

160 g/m <sup>2</sup>	Karton	=	1,20 €
----------------------	--------	---	--------

#### DIN A3 SW-DRUCK:

##### WEISSES PAPIER

100 g/m <sup>2</sup>	Papier	=	0,30 €
160 g/m <sup>2</sup>	Karton	=	0,40 €
200 g/m <sup>2</sup>	Karton	=	0,45 €

##### FARBIGES PAPIER

80 g/m <sup>2</sup>	Papier	=	0,30 €
100 g/m <sup>2</sup>	Papier	=	0,40 €
160 g/m <sup>2</sup>	Karton	=	0,50 €

#### DIN A3 FARB-DRUCK:

##### WEISSES PAPIER

100 g/m <sup>2</sup>	Papier	=	1,50 €
160 g/m <sup>2</sup>	Karton	=	1,80 €
200 g/m <sup>2</sup>	Karton	=	2,00 €

##### FARBIGES PAPIER

80 g/m <sup>2</sup>	Papier	=	2,00 €
100 g/m <sup>2</sup>	Papier	=	2,20 €
160 g/m <sup>2</sup>	Karton	=	2,50 €

#### PREISE FAXSERVICE:

**INLAND:** 1. Seite 1,00 €, jede weitere Seite 0,20 €  
**AUSLAND:** 1. Seite 2,00 €, jede weitere Seite 0,40 €

**RDS**  
VERLAG

Marienstraße 18a  
66287 Quierschied  
Tel. 06897 / 9 24 95 02  
Fax 06897 / 9 24 95 03





## EIN WEITERES BERGBAURELIK FINDET SEINEN PLATZ IN DER GEMEINDE

Als Erinnerung an den ehemaligen Kohleabbau wurde kürzlich auf dem Gelände der Malerfirma Daniel gegenüber des Bahnhofs in Quierschied ein weiteres Relikt der Bergbauergangenheit unserer Gemeinde aufgestellt.

Bereits im Laufe des vergangenen Jahres waren Dirk und Jürgen Daniel an die Verwaltung herangetreten und hatten ihr Interesse an einer Grubenlok bekundet. Die Idee war es, die Lok neben der bereits auf der Grünfläche vor ihrem Malergeschäft vorhandenen Kohlenlore zu platzieren. Auf Vermittlung der Bürgermeisterin Karin Lawall mit der Geschäftsführung der RAG wurde diesem Wunsch gerne entsprochen.



Familie Daniel freut sich nun, dass die 3,5 Tonnen schwere ZD-2-Akku-Grubenlok nach einer nicht ganz einfachen Transportaktion endlich an ihrem neuen

Bestimmungsort angekommen ist und dankte den Beteiligten während einer kleinen Feierstunde.

## FREIBADSAISON ERÖFFNET

Seit vergangenem Sonntag ist das Freibad wieder geöffnet. Trotz der widrigen Wetterverhältnisse konnte Bürgermeisterin Karin Lawall gemeinsam mit den Vorsitzenden der beiden Fördervereine, Wolfgang Schmidt vom „Förderverein Quierschieder Bäder“ und Dr. Markus Schadt vom Verein „Schwimmen 12 statt 4“, die ersten Besucher begrüßen.

Die Gemeinde Quierschied wird auch in diesem Jahr erhebliche Investitionen (60.000 €) in die Sanierung der Bädertechnik tätigen.

In ihrer kurzen Ansprache bedankte sich die Bürgermeisterin bei den beiden Fördervereinen, die mit ihrem ehrenamtlichen Engagement zum Erhalt und zur Attraktivitätsverbesserung des Bades beigetragen. Danach ließ es sich die stellvertretende Ortsvorsteherin Meta Fey nicht nehmen, als Erste eine



Runde im nur 17 Grad kalten Wasser zu drehen.

Ein herzlicher Dank geht an Herrn Siegfried Obermann, der einen Teil des anlässlich seines 90. Geburtstages erhaltenen Geldes als Spende an den

„Förderverein Quierschieder Bäder e.V.“ überreichte und an Erwin Schmidt für die uneigennütige Unterstützung bei der Pflege der Hecken und Anlage.



## MULTIFUNKTIONSSPIELFELD IM EISENGRABEN WIEDER GEÖFFNET

Nachdem das Multifunktionsspielfeld im Jahre 2010 für rd. 56.000,- Euro umfangreich saniert wurde, musste Ende letzten Jahres auf Grund der Vandalismusschäden die Anlage wieder einmal gesperrt werden.

Immer wieder werden besonders die eigentlich robusten Tore mit brachialer Gewalt mutwillig zerstört. Das Spielfeld ist besonders nach den Wochenenden regelmäßig mit Glasscherben und Müll übersät. Die Sitzbänke werden angeritzt

oder angekockelt. Der Verschluss des Elektroverteilerkastens wurde bereits mehrfach aufgebrochen.

Dies bedeutet für unsere Gemeinde neben der nicht unerheblichen finanziellen Belastung auch einen erhöhten Pflegeaufwand für unseren Gemeindebauhof.

**Nach umfangreichen Renovierungs- und Reparaturarbeiten ist das Spielfeld nun ab sofort wieder geöffnet.**

Die Tore wurden für die Saison 2013 so repariert, dass eine Verletzungsgefahr

ausgeschlossen wird. Das Spielfeld wurde einschließlich dem Umfeld gereinigt. Kleinere Reparaturmaßnahmen an den Sitzbänken werden in den nächsten Tagen noch ausgeführt.

Öffnungszeiten :

Anfang Mai bis Ende August

9:00 – 21:00 Uhr

Anfang September bis Ende April

9:00 – 19:00 Uhr

**An alle Nutzer ergeht die Aufforderung, das Multifunktionsspielfeld pfleglich zu behandeln.**

## BARRIEREFREIE UMGESTALTUNG DES GEHWEGS AN DER ZUFAHRT ZUM REWE-EINKAUFSMARKT

Am 03.05.2013 nahmen der Beauftragte für die Belange von Menschen mit Behinderungen, Herr Wolfgang Schmidt, die Integrationsbeauftragte der Gemeinde Quierschied, Frau Waltraud Spaniol, und der Sprecher des Seniorenbeirats, Herr Peter Wengler, die neue Gehwegabsenkung im Bereich der Zufahrt zum REWE-Einkaufsmarkt in der Quierschieder Ortsmitte in Augenschein.

Mit dieser barrierefreien Umgestaltung ist die Gemeindeverwaltung einer Bitte des Seniorenbeirats nachgekommen, um Menschen mit Mobilitätsbehinderung die Überwindung eines ehemals hohen Bordsteins zu erleichtern. Die eingebauten Trapezbordsteine senken das Gehwegniveau von 3 cm auf 0 cm



v.l.n.r.: Peter Wengler, Wolfgang Kallenbach, Waltraud Spaniol und Wolfgang Schmidt

ab und ermöglichen nunmehr auch den Bürgerinnen und Bürgern, die auf Rollatoren und Rollstühle angewiesen sind, einen gefahrloseren Zugang zum Einkaufsmarkt aus Richtung Ortsmitte.

## FORTBILDUNG ZUM THEMA „IMPLEMENTIERUNG DES SAARLÄNDISCHEN BILDUNGSPROGRAMMS“

In den Jahren 2012 und 2013 hat die Gemeinde Quierschied mit finanzieller Unterstützung des saarländischen Bildungsministeriums eine Fortbildung zu dem Thema „Implementierung des saarländischen Bildungsprogramms“ durchgeführt. Das Personal der drei kommunalen Kitas, also „Villa Regenbogen“, „Kita Sonnenschein“ und „Kita Pustebume“ nahm an den insgesamt fünf Modu-

len teil. Die Arbeitsinhalte der verschiedenen Fortbildungssegmente reichten von „Was heißt Bildung im 21. Jahrhundert?“ über die unterschiedlichen Ziele und Inhalte der sieben Bildungsbereiche, das neue Rollenverständnis der Erzieher/innen bis zu der Be-



teilung von Kindern und Eltern am Erziehungsprozess. Referentin und wertvolle Partnerin für diese anspruchsvollen und arbeitsintensiven Weiterbildungsprozesse war Frau Judith Kost, Dipl. Psychologin und Evaluatorin zum SBP.

Ihr wichtigstes Anliegen - den professionellen Blick der Erzieherinnen in ihrer täglichen Bildungsarbeit noch stärker auf die individuellen Bedürfnisse des Kindes zu lenken und zusammen mit ihm und seinem Umfeld das Fundament für seine Bildungsbiographie zu legen. Frau Kost: "Bildungsprozesse in den ersten Lebensjahren sind entscheidend für den Bildungsverlauf des Kindes. In dieser Schulung werden die pädagogischen Fachkräfte darin weitergebildet, die Kinder in ihren Kompetenzen bestmöglich zu stärken, ihre Individualität anzuerkennen und sie dabei zu begleiten, den Dingen dieser Welt auf den Grund zu gehen. Gemeinsam mit den Kindern und Eltern wird der Alltag als Bildungssituation genutzt."

Für die Erzieher/innen der Kitas bedeutet diese Fortbildung einerseits die Wertschätzung ihrer bisher geleisteten pädagogischen Arbeit ; andererseits wird in der Auseinandersetzung

mit dem Bildungsplan noch einmal ganz deutlich, welche Möglichkeiten und Anregungen hier geboten werden, um zusammen mit dem Kind seinen Lernalltag individuell und bedürfnisorientiert zu gestalten und mitzuleben.

Außerdem herrschte, bedingt durch die kitaübergreifende Gruppeneinteilung der Fachkräfte, ein reger Austausch untereinander, beste Voraussetzungen für die Erarbeitung eines weiteren gemeinsamen Standards für die drei Einrichtungen. Am Mittwoch, 8. Mai 2013, wurden den Teilnehmer/innen im Rahmen eines internen Empfangs, zu dem Bürgermeisterin Karin Lawall eingeladen hatte, die Zertifikate überreicht. Die Gemeinde Quierschied bedankt sich bei Frau Judith Kost, die die Teams während der Fortbildungsveranstaltung kompetent begleitet hat. Ein großes Dankeschön geht auch an das Kita-Personal, das sich den Herausforderungen dieser anspruchsvollen Fortbildung gestellt hat.

Ganz herzlich möchten sich die Kita-Teams und die Gemeinde Quierschied bei allen Eltern für deren Verständnis und die Unterstützung an den Fortbildungstagen bedanken.



Mediacom Gesellschaft  
f. Computer u. Netzwerktechnik mbH  
Gewerbegebiet „Auf Pfuhlst“  
66589 Merchweiler

Tel.: 0 68 25 / 95 29 20  
info@mediacom-online.de

Mo. -Fr. von 10:00 - 18:00  
Sa. von 10:00 - 14:00

**HILFREICH: WERKSTATT-SERVICE\***  
Wir kümmern uns um jeden Rechner – egal wo Sie ihn gekauft haben.  
In unserer eigenen Werkstatt, in Ihrem Store.



**REPARATUREN**

- Reparatur defekter Hardware
- Korrektur defekter Software





**SICHERHEITSDIENST**

- Überprüfung auf Viren und Spyware
- Viren- und Spywareentfernung



**WUNSCH-PC**

- Bau eines Wunsch-PCs nach Ihren Vorstellungen

\*ausgeübt im Rahmen eines unerheblichen handwerklichen Nebenbetriebes.

[www.mediacom-online.de](http://www.mediacom-online.de)



MOBILEEmergency

Die Klinik für Ihr Handy

IPHONE  
DISPLAY  
AUSTAUSCH  
AB 69,90€

Ob Privat- oder Kassenpatient... Bei uns muss niemand lange warten.  
Die **Notaufnahme** für Ihr **iPhone, iPad, iPod und Smartphone**.  
Wir reparieren Display-, Sturz-, Wasser-, und andere Schäden an Ihren mobilen Geräten.  
**Immer wenn die Herstellergarantie nicht greift sind wir Ihr vertrauensvoller Ansprechpartner.**

tel: 0681-9471847

Julius Kiefer Strasse 105 | 66119 Saarbrücken

mobileemergency.de | facebook.com/mobileemergency | info@mobileemergency.de



## DER ORTSVORSTEHER VON GÖTTELBORN INFORMIERT:

Nachdem im Januar das 5. Knutfest in Götzelborn erfolgreich durchgeführt wurde, konnten die Veranstalter diesmal wieder Spenden an den Kindergarten und die Grundschule am 1. Mai vor der Martinshütte überreichen.

Harald Stamm und Wolfgang Göddemeyer von den Schülerlotsen übergaben dem Kindergarten, vertreten durch Petra Kaufmann und dem Förderverein der Grundschule Götzelborn, vertreten durch Frank Kompter, je einen Scheck über 500 €.



v.l.: Harald Stamm, Petra Kaufmann, Ortsvorsteher Peter Saar, Frank Kompter, Wolfgang Göddemeyer

Ein herzliches Dankeschön an alle Helfer und Sponsoren, die sich für diese Aktion

eingesetzt haben.

Peter Saar  
Ortsvorsteher Götzelborn

## ZU BESUCH BEIM „KLEINEN LORD“



Bürgermeisterin Karin Lawall besuchte diese Tage die Probearbeiten des Theatervereins „Saargold Fischbach-Camphausen e.V.“ zum Musical „Der kleine Lord“ und war begeistert von dem Engagement und der Fleißarbeit des Ensembles.

Unter der Leitung von Robin Schmelzer laufen seit Juni letzten Jahres die Probearbeiten des Klassikers von Frances Hodgson Burnett auf Hochtouren. Man darf gespannt sein auf die Aufführungen im kommenden Herbst.

Nähere Infos unter [www.derkleine-lord2013.de](http://www.derkleine-lord2013.de).

## SAARLAND PICOBELLO: ENTSORGUNGSVERBAND SAAR PRÄMIERT DIE PREISTRÄGER DER SAMMELAKTION 2013



Die picobello-Sammelaktion am 8. und 9. März 2013 konnte mit ca. 19.000 Teilnehmern und rund 570 Einzelaktionen in allen saarländischen Kommunen einen echten Rekord verzeichnen. Am Dienstag, 14. Mai 2013, zeichnete

der Entsorgungsverband Saar die diesjährigen Preisträger - stellvertretend für die vielen engagierten picobello-Teilnehmerinnen und -teilnehmer aus.

Rund 120 Gäste kamen zu der pico-

bello-Preisverleihung ins Evangelische Gemeindezentrum Graf-Gustav-Adolf-Haus in Alt-Saarbrücken. Jürgen Philippi, Leiter der EVS-Abfallwirtschaft, dankte den Anwesenden im Namen der EVS-Geschäftsführung für ihren Einsatz. Erneut habe sich die hohe Akzeptanz der Sammelaktion in der Bevölkerung und deren Bedürfnis nach einer sauberen Umwelt gezeigt. Marianne Lehmann, Leiterin der EVS-Stabsstelle Kommunikation, bei der die Kampagne thematisch angesiedelt ist, unterstrich, wie wertvoll der ehrenamtliche picobello-Einsatz insbesondere aufgrund seiner Vorbildfunktion sei. Claudia Laueremann, Kaufland

Marktleiterin in Riegelsberg, beglückwünschte die Gewinner im Namen des saarland picobello-Sponsors, der Kaufland-Warenhauskette.picobello-Preisträger 2013 ist u.a. die Kita „Pustebblume“ in Fischbach-Camphausen

Alles Wichtige und Aktuelle zu saarland picobello gibt es unter [www.saarland-picobello.de](http://www.saarland-picobello.de).

## GEMEINDERAT BESCHLIESST UMRÜSTUNG DER STRASSENBELEUCHTUNG AUF LED

Energieeinsparung ist ein wichtiger Baustein der Energiewende. Die Gemeinde Quierschied setzt sich seit einem Jahr intensiv mit dem mit der Effektivität des Energieeinsatzes bei der Straßenbeleuchtung auseinander. In Verhandlungen mit der energis GmbH, die auch Eigentümer der Beleuchtungsanlagen ist, wurde den Mitgliedern des Ausschusses für Umwelt, Verkehr und Energie bereits am 25.09.2012 in Theley ein schlüssiges Konzept zur Umrüstung der Straßenbeleuchtung auf LED und andere energiesparende Lampen vorgestellt. Das Konzept wurde im weiteren Verlauf vom Institut für angewandtes Stoffstrommanagement in Birkenfeld (IfaS) betrachtet und als schlüssig und bis auf wenige Punkte für umsetzbar erklärt. Der Ausschuss für Umwelt und Energie hat nun in seiner Sitzung am 24.04.2013 der Verwaltung grünes Licht für das vorgelegte Konzept gegeben. Die Gesamtkosten werden dabei auf rund 413 000 € kalkuliert. Hierzu erwartet die Gemeinde eine 25 % Förderung des Ministeriums für Wirtschaft, Arbeit, Energie und Verkehr in Saarbrücken durch das Zuschussprogramm „Klima-Plus-Saar“.

Mit dem geplanten Austausch können enorme Einsparungen erzielt werden. Die jährliche Stromeinsparung liegt bei 113 500 kWh/a, insgesamt werden über die Laufzeit die CO<sub>2</sub>-Emissionen in Quierschied um 1600 Tonnen zurückgeführt.

„Die Vorteile der LED-Technik“, so Bürgermeisterin Karin Lawall, „liegen einerseits im grundsätzlich deutlich niedrigeren Stromverbrauch, andererseits auch in längeren Betriebszeiten und einer besseren Lichtausbeute.“

Die Finanzierung ist jedoch sehr schwierig. In diesem Jahr können die Kosten von rd. 50 000 € aus Haushaltsmitteln der Gemeinde Quierschied gedeckt werden, im Jahr 2014 ist eine Finanzierung nur möglich, wenn die Kosten von rd. 363 000 über Kredite gedeckt werden können.

Die Landesregierung hat bereits seit längerem angekündigt, dass Kredite für rentierliche Maßnahmen in diesem Bereich zukünftig ohne Anrechnung auf das allgemeine Kreditvolumen der Gemeinde zulässig sein sollen. Der entsprechende Erlass ist jedoch bisher nicht ergangen. Daher steht die Umsetzung des Konzeptes im Jahr 2014 noch unter dem Vorbehalt der Finanzierbarkeit.

Die energis hat zusätzlich angeboten, dass einzelne Leuchten ohne zusätzliche Kosten für die Gemeinde abgeschaltet werden können. Frau Bürgermeisterin Lawall bat hier die Mitglieder des Gemeinderates Quierschied um Mithilfe bei der Benennung von Leuchten die probeweise abgeschaltet werden sollen. In einem ersten Schritt soll probeweise jede zweite Leuchte in der Glashüttenstraße und der Straße „In der Humes“ abgeschaltet werden. Dies soll auch in der „Dudweiler Straße“ ab Ortsausgang Fischbach-Camphausen in Richtung Dudweiler geschehen.

## FERTIGSTELLUNG DER URNENWAND AUF DEM FRIEDHOF IM GEMEINDEBEZIRK FISCHBACH-CAMPHAUSEN



Wie bereits auf den Friedhöfen in den Gemeindebezirken Quierschied und Göttelborn, wurde kürzlich auch die Urnenwand auf dem Friedhof im Gemeindebezirk Fischbach-Camphausen fertig

gestellt und in einer kurzen, würdevollen Zeremonie durch Herrn Pfarrer Hans-Lothar Hölscher und Herrn Diakon Gregor Kipper eingeweiht.

Die Belegung der Urnenwand ist ab sofort möglich.

Für Rückfragen stehen Ihnen gerne Frau Rodner und Frau Spa-

niol unter der Telefonnummer 06897 961-129 oder 961-133 zur Verfügung.



**BESTATTUNGEN  
DANIELA KRÖNER**

**Tag und Nacht Dienstbereitschaft,  
auch an Sonn- und Feiertagen**

Marienstraße 26

Quierschied

Tel: 0 68 97 / 68 08 87

Uchtelfanger Straße 22

Göttelborn

Tel: 0 68 25 / 8 81 83

[www.bestattungen-quierschied.de](http://www.bestattungen-quierschied.de)

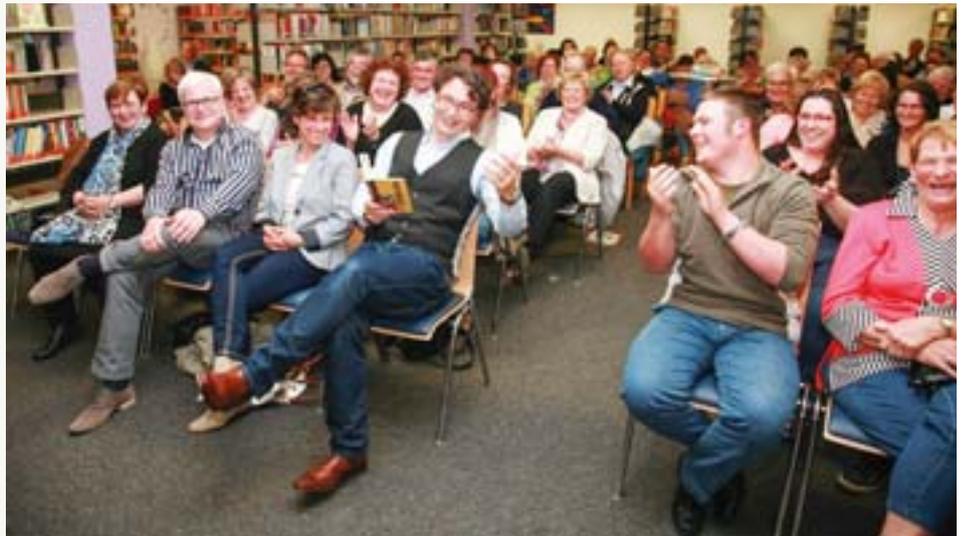


## „FRIEMELEIEN“ IN DER BÜCHEREI MIT DEM AUTOR MICHAEL FRIEMEL

Mächtiger Andrang herrschte am 14. Mai gegen 19 Uhr in der Bücherei. Annette Bost und Hermann Müller von der VHS hatten bei dieser Schriftsteller-Lesung nämlich ein Highlight parat. Kein geringerer, als Michael Friemel, vielseitiger Moderator des Saarländischen Rundfunks und Fernsehens. Annähernd 100 Gäste kamen, um die vielbeachteten „Friemeleien“ aus Schriftstellers Mund persönlich zu hören.

Geschickt und äußerst bildhaft berichtete er seine Erfahrungen mit den Tücken des Alltags.

Sehr ausführlich, man konnte es richtig mitfühlen, schilderte er beispielsweise, wie er sich einen Hexenschuss beim Befüllen der Spülmaschine holte, was von den Zuschauern natürlich lautstark mit einem bedauernden „òh“ kommentiert



wurde. Ebenso gab es Erfahrungstipps, wie man sich verhält und was man mitbringt, wenn man zu einer runden Geburtstagsfeier zwar keine Einladung, aber die Information erhält: „wer kommt, es dò“.

Insgesamt ein amüsanter und „lehrrei-

cher“ Abend.

Man konnte wieder feststellen, die besten und lustigsten Geschichten schreibt das Leben selbst, man muss nur hinschauen und die Muße haben sie aufzuschreiben.

*Text und Bild: Lothar Strobel*

## 60 JAHRE JUNG!

**Genau so: Jung, dynamisch, kreativ und (zumeist) diszipliniert...**

**... zeigte sich unsere Lasbachschule zu ihrem 60.Geburtstag!**

Krönender Abschluss eines ganzwöchigen Zirkusprojekts waren zwei Galavorstellungen am Freitag, d. 26.4. und am Samstag, d. 27.4.2013.

Dort zeigten 226 Schülerinnen und Schüler ihre Darbietungen, die sie täglich mit ihren Trainern (den Profis vom Zirkus Oriental), mit Assistenz von vielen Betreuern (Lehrerkollegium, ehemalige Lehrer und Lehrerinnen, Eltern, andere freiwillige Helferinnen) eingeübt hatten. Die Bodenakrobaten turnten, schlugen Räder auf einer Hand und bauten den schiefen Turm von Quierschied; auf der Römischen Rolle hielten die Artisten das Gleichgewicht und jonglierten gleichzeitig mit Tüchern und Bällen; die Hunde hörten (fast immer) auf die Befehle der Dompteure – ebenso wie die „Tiger“, die sogar durch einen Feuerreifen sprangen. Die Clowns brachten gleich mit zwei Nummern das begeisterte Publi-

kum zum Lachen, die Fakire verblüfften mit ihrem Mut, sich auf spitze Nägel und scharfe Glasscherben zu legen. Mit Säbeln und Flötentönen wurden zwei Würgeschlangen becirct, so dass sie dem Schlangemenschen im Korb nichts taten. Ebenso in ihren Bann gezogen wurden die Zuschauer von verblüffenden magischen Tricks der Zaubertruppe. Ketten zerreißen, Gewichte bis 40 kg stemmen, Rohre verbiegen – damit erstaunten die starken Männer. Mutig mussten die Seiltänzer sein, die sich auf ein schmales Band legten, vorwärts und rückwärts balancierten, durch Reifen sprangen und sich sogar die Augen verbinden ließen. Der Atem stockte vielen Eltern, als sie sahen, wie ihre Kinder am Vertikalseil geschleudert wurden und in der Zirkuskuppel am Trapez wagemutige Kunststücke vorführten.

Aber nicht nur die Akteure der Vorstellung sollen hier ein großes Lob bekommen, der Einsatz vieler Eltern war erstaunlich. Sowohl beim Auf- als auch beim Abbau des Zeltens waren zahlreiche Helfer gekommen, für deren Verkösti-

gung der FÖRDERVEREIN sorgte. Für das leibliche Wohl aller übrigen wurde ebenfalls von Eltern gesorgt, das Organisationsteam hatte an alles gedacht.

Danke auch an Pfarrer Hans-Lothar Hölischer und Dechant Gregor Kipper, die den ökumenischen Gottesdienst im Zelt hielten und passende Lieder mit den Gästen sangen.

Stimmungsvoller Abschluss war an beiden Tagen der Einzug aller Akrobaten und Helfer mit brennenden Kerzen, und stürmischer Applaus war der Dank für alle Beteiligten, mit dem sie das Publikum verabschiedete.

So war dieser 60. Geburtstag – trotz sehr herbem Wetter – ein voller Erfolg und wird allen noch lange in guter Erinnerung bleiben. Zuletzt noch einmal ein herzliches Dankeschön an die „Oriental“-Profis Angela, Heidi, Thomas und „Direktor“ Reiner Wecker, den pädagogischen Leiter!

## KOMMT MIT UNS INS WELTALL SOMMERFEST IN DER KITA PUSTEBLUME

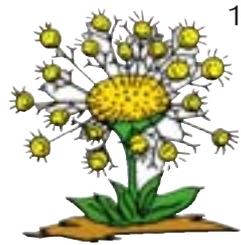
WANN: 09. Juni 2013 ab 11 Uhr

WO: Gelände der Kita Pusteblume in Fischbach

Programm:

11.00 Uhr Eröffnung und Begrüßung

12.00 Uhr Mittagessen: Wir bieten Spießbraten mit Kartoffelsalat (Bons im Vorverkauf), Rostwürste, Currywurst, Pommes, Salate, Kuchen



14.00 Uhr verschiedene Vorführungen aller Altersgruppen der „Pusteblümchen“ „Kinderjahrmart“ Hüpfburg und große Tombola

Ca. 19.00 Uhr Ende

Bons für den Spießbraten erhalten Sie für 5 € pro Portion bis zum 31.05.13 in der Kita und in Christels Obst- und Gemüseladen in Fischbach!



Auf Ihr Kommen freuen sich die Kinder, das Team und der Elternbeirat der



Kindertagesstätte

# PUSTEBLUME

# La Carte

## Poissons et Fruits

### Ihr Frischfisch-Geschäft mit Bistro

in der ehem. Metzgerei Didion · Marienstr.9 · 66287 Quierschied

**Für jeden was dabei:** von Bartmännchen bis Zander  
**und für die Grill-Saison:** Barrakuda, Seebarsch, Wels, Riesen-Garnelen..

### Außerdem täglich wechselnder Mittagstisch:

Spaghetti mit Lachs in Orangen-Sahne-Sauce,  
Toskanische Reispfanne in Tomaten-Basilikum-Fond,  
feine Crêpe mit Garnelen-Lauch-Creme-Füllung, gratiniert,  
selbstgemachte Fisch-Frikadelle mit Pommes & Salat, u.v.m.

**Alles auch zum Mitnehmen!! Für Ihre Vorbestellungen: 06897/ 924 830**

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!!**



## ORTSRAT FISCHBACH



Bei der letzten Sitzung des Ortsrates Fischbach-Camphausen ging es in der Hauptsache um eine Verschönerung der

Ortseinfahrten und um die Wichtigkeit und Reihenfolge von Instandsetzungen der Bürgersteige oder Straßenstücke.

Harald Quirin wies daraufhin, dass nur noch 32. 000 Euro zur Verfügung stehen. Das genüge nur für ein Straßenstück oder aber für Bürgersteige. Nach kurzer Diskussion hielt man die Instandsetzung für wichtiger, zumal von einigen Bürgern darüber schon Beschwerden geführt wurden.

Die Details werden vom Ortsvorsteher mit dem Bauamt abgesprochen. Berichtet wird dann in der folgenden Sitzung. Das 20. jährige Jubiläum mit der Patengemeinde Bundenbach wird in überschaubarem Rahmen im Sommer gefeiert. Nach großem Lob wurde Hans Werner Rech einstimmig wieder zum Schiedsmann gewählt.

*H.N. Schneider*

## Übung der Jugendwehrrübung am Tag der Feuerwehr 2013



## TRÄNEN VOR LACHEN IN DER BÜCHEREI

Der vom SR 3 und dem Regionalfernsehen bekannte Moderator Michael Priemel war Gast in Quierschied.

Er las aus seinem Buch „Primeleinen“, das offenbar zu einem Verkaufsschlager wurde. Es gab nachher nur noch einige wenige Exemplare, die er signierte. In diesem Büchlein verwendet er unsere übliche Ausdrucksweise, dem „Saarbregger Blatt“, das aus dem Rhein-Fränkischen her stammt. Wenn er aber unsere Ausdrucksweise und

den Ursprung der Beschreibung dazu erklärt, kommt man aus dem Lachen nicht mehr heraus, nicht nur bei Frauen; auch bei Männern flossen die Tränen dabei.

Ein Beispiel: „Ein Hausherr ruft den Heizungsmonteur. Mir eses dohjenn se kalt. Ei dann dräh doch de Heizkörper heher. Hann ich doch gemach. Ess wird nedd wärma. Ei dass leid doh drahn, draus eses se warm. Awwa ich doh jenn se kald“. Von der Erklärung über die Funktion des Außenfühlers kein Wort. Zum 60. Geburtstag bittet die Hausfrau ihre Freundinnen doch Salat mit zubringen. Und was machen Frauen, wenn ihnen als Salat nichts mehr einfällt, sie machen Nudelsalat. So gab es denn am 60.ten nichts als Nudelsalat. Neben dem Schwenker,



der noch nass wurde.

Wenn auch der Autor nicht in die Tiefe des Humors geht, seine Darlegungen sind köstlich.

Den Besuchern hat es gefallen, auch der Leiterin der Bücherei Annette Bost. Sie hat es leider versäumt, den Autor als Person und seinen Werdegang vorzustellen. Es hätte schon interessiert, wie er zum Schreiben kam. Auch war ich, als Einziger von der Presse, weit hinten platziert, sozusagen im „Protzecke“, sodass man nicht alle Feinheiten seiner Ausdrucksweise mitbekam.

Bei der nächsten Veranstaltung in der Bücherei sind wieder die Kinder an der Reihe.

H. N. Schneider



**Elektro Armin Grohs GmbH**



**Ihr Partner –  
für gute Leistungen zu vernünftigen Preisen!**

- Elektroinstallationen
- Planung von Installationen
- Verkauf von Elektroartikeln
- Beratung und Planungsunterstützung bei Eigenleistung des Bauherrn
- Verkauf von Sammler-, Jagd- und Taschenmessern

Öffnungszeiten:  
Montag bis Freitag: 8.30 bis 12.00 Uhr · 13.30 bis 16.30 Uhr  
Mittwoch Nachmittags und Samstags geschlossen

Am Bahnhof 8 · 66287 Quierschied  
Tel.: 06897 / 600 356 · Fax: 06897 / 600 551  
E-Mail: elektro-grohs@gmx.de

**Ingenieurbüro Schindin**



# Plakette fällig?



Wir führen die  
**Hauptuntersuchung**  
**Änderungsabnahmen**  
an Ihrem Fahrzeug durch.

**Unsere Prüfstellen in Ihrer Nähe**

<p><b>Merchweiler</b></p> <p>Quierschiedstr. 20 66589 Merchweiler Gew. Gebiet „Auf Pfuhlst“ Tel: 06825 / 8 01 67 56</p>	<p><b>Bexbach</b></p> <p>Saarpfalz-Park 105a 66450 Bexbach m.schindin@gmx.de Tel: 06826 / 5 32 31</p>
---	---

## DAS GANZJAHRESPROJEKT „CLEVER, COOL UND FIT RUND UMS JAHR - DER TREFF...

...für Kinder ab der 4. Klasse ging am Samstag, 13.04. an den Start. Unterstützt durch die Gemeindebücherei Quierschied und dem Verein „Groß für Klein e.V.“, bietet die Gesundheitsberaterin und Projektleiterin Stefanie Schneider den Kids alle 4 Wochen, samstags in 2 – 3 Stunden ein ganzheitliches Programm rund um die gesunde Ernährung an. Auf eine spannende und abwechslungsreiche Weise erfahren die Kinder Wissenswertes über bekannte und weniger bekannte Kräuter und Gewürze, Gemüse, Salate und Getreidearten. Sie erleben mit wie man auch auf wenig Raum selbst Kräuter, Salat und Gemüse anbauen kann und wie die Gesunden Leckereien später geerntet und verarbeitet werden können.

Jedes Kind erhält ein Werkbuch, das sich während des Projektes individuell mit Fotos, Rezepten und Tipps füllt und dadurch die Nachhaltigkeit des Projektes sichert.

Zudem wird bei jedem Treffen zusammen gekocht.

Zum Start des Projektes wurden Kartoffeln in spezielle Kartoffelpflanzsäcke gepflanzt, Radieschen, Petersilie und Pflücksalate gesät. Es entstanden Fragen, wie: „Wann kann man was aussäen?“ „Was bedeuten die verschiedenen Symbole auf den Saattütchen?“, „Kann ich auch Samen selbst sammeln und trocknen?“.

Es machte den Kindern riesigen Spaß, mit ihren nagelneuen Gartenhandschuhen in der Erde zu wühlen, passende Pflanzgefäße auszusuchen und mit einem Akkubohrer selbst Löcher in die Topfböden zu bohren. Vorsichtig brachten Sie das Saatgut ein und achteten



beim Kartoffelsetzen darauf, dass auch ja kein Keim verletzt wurde.



Nach getaner Gartenarbeit ging es ans Kochen. Die Kids lasen die Rezepte, putzten, schnitten und raspelten die Zutaten und nach kaum mehr als 30 Minuten standen feine Backofenkartoffeln mit Rosmarin und einem „Kohlrabispaghetti“-Gemüse mit Zwiebeln und Tomaten auf dem Tisch. Nicht nur das die Kohlrabispaghetti ein Hingucker waren – nein sie schmeckten auch superlecker!

Erste Eintragungen ins Werkbuch komplettierten den Vormittag, der viel zu schnell zu Ende ging.

Mittlerweile fand am 11.05., bereits der zweite Clever-cool-und-fit-Samstag statt, die Kartoffeln hatten schon 30 cm Kraut und der Pflücksalat konnte sich sehen lassen. Erntereif waren die Radieschen – supergroß mit feinem Aroma!



Nach einer kleinen Runde Kräuterkunde aus dem Schneiderschen Kräuterbeet ging es an das eigentliche Thema des Tages:

„Kleine selbstgemachte Muttertags Überraschung“.

Wir stellten dazu selbst Pralinen her: Feine Amaranthkugeln mit Cashew-Mus und Zimt und eine Art Schokocrossis mit Zartbitterschokolade und Cranberrys. Himmlisch lecker !

Wir freuen uns schon Alle auf den nächsten Termin, wenn es heißt: „Bunte Salatschüssel mit Kräuter“. Dann werden wir unseren Schnittsalat ernten und mit Kräutern und anderen leckeren Sachen zubereiten.



## LEIDS DOCH AM WEDDA?

Neilich wollt mei Schwierdochda möh ei nei Schdélamp fas Wozhnzemma kaafe gehn: Die Klähne ware in da School unn im Kennagaade. Unn dóh esses med seim, der frei hodd, Do'h bei Ikea, odda so ähnlich. Unn werklich, es hadd ach gleich e scheenie gefonn. Ab hemm unn die Lamp derreckt ins Wohnzemma hingeschdeld.

Dann senn die Klähne hemm komm. Unn wels draus so kalt war unn geschneed hadd, senn die Buwe eroff komm. Ab ins Wohnzemma. Unn dóh schdedd die nei Lamp. De Scherm owwe aus weißem, gefaldete Papier. Das hadd

denne zwei Trawande gefall.

De Klännschd, grad vier Johr alt, hold e klähnes Audosche unn machd Zielschieße von Hand. Er drefft ach dereckt. Un in demm Scherm e scheenes Loch. Dann denkd der Große, was der kann kann ich aach. Unn wella nix in da Hand hodd, wie da Mamma ihr Händy, haddas dann so vasucht. Unn was sahn ich, wedda e Voldreffa. Die Zwei ware begeischdert.

Awwa wie die Mamma komm ess, es die Begeischderung sofort ins Gejedähl gerudschd. De erschd e Klapps off deHinnere. Unn dann sahd die Mamma zu ne,

das bezahle na aus da Sparkässja.

Wenn ich bei se komme griehn se emma wa fa die Kessja unn jedzd misse se e Dähl fa denne Scherm erausregge. Das schmerzt. Awwa es kennd e Lehr fas LÄwe senn.

Kapputmache so mutwellig, das gedd jo nedd. Unn ihr Mamma had denne Scherm ach mommoh gredd. Gott sei Dank. Dann wars jo nedd so deija. Unn wenn gudd Wedda gewehn wär, wärs jo ach nedd passiert.

*Eija Haens*



*Vielfalt mit Ideen...*

**Christian KLEIN**  
**GLAS-HOLZBAU**

Quierschied ▪ Tel. 0 68 97 - 966 400

Jetzt auch online: [www.glas-holzbau-klein.de](http://www.glas-holzbau-klein.de)

- Fenster
- Rolläden
- Überdachungen
- Terrassen - Balkone
- Innenausbau
- Türen
- Markisen
- Wintergärten
- Glasreparaturen
- Isolierglas

Aktueller denn je: **EINBRUCHSCHUTZ**

Damit Sie sich Zuhause sicher wohlfühlen.

**Alle 4 Minuten wird in Deutschland ein Einbruch verübt:**

80% der Einstiege gelingt über Fenster und Türen

75% über Aufhebeln des Beschlags an der Öffnungsseite

43% der Einbruchsversuche scheitern an vorhandener Sicherheitstechnik



**Kommen Sie zu uns. Wir hebeln Langfinger aus!**



## VOLLER ERFOLG FÜR DAS PROJEKT „VOLL?! COOL!?“

### AKTIONSTAGE „ALKOHOLPRÄVENTION 2013“ AN DER ERS /GEMS QUIERSCHIED



Bereits zum fünften Mal führte der Arbeitskreis Jugend Quierschied seine Präventionstage für die Klassenstufen 7 und 8 durch.

Mit dem Kurzfilm „Volle Peilung“ des JUZ St. Ingbert wurden die Schüler/innen der 7 auf Ursachen und Folgen des Alkoholmissbrauchs eingestimmt. Weiter ging's im Stationenbetrieb zu den frisch zubereiteten alkoholfreien Cocktails, die wegen ihrer „guten Mischung“ und ihrem „coolen Geschmack“ begeistert getrunken wurden.

Die Fragenwand bzgl. Alkohol, Jugendschutzgesetz, Cliquen- und Elternverhalten regten vor allem einen intensiven Austausch der Schüler/innen untereinander an. Darüber hinaus gab es wichtige zum Teil ergänzende oder auch ganz

neue Informationen von Seiten des Betreuers.

Der Hit war wieder einmal der „Rausch-Parcours“, bei dem sich mit der Promillebrille auf der Nase scheinbar leichte Aufgaben wie das Slalomfahren mit dem Bobbycar als schier unlösbar erwiesen. Trotz vielem Gelächter waren sich die Schüler/innen am Ende einig, dass sie hier eine Menge gelernt hatten.

In zwei Gesprächskreisen zu den Themen „Nichts vernebeln“ und „Alles im blauen Bereich“ stand das Faktenwissen rund ums Rauchen und um Alkohol im Mittelpunkt. Auch hier gelang es den Verantwortlichen, auf spielerische Art und Weise das Schülerinteresse zu gewinnen und lebhaftere Diskussionen anzuregen.

In der Klassenstufe 8 sollte das Projekt aus dem vergangenen Schuljahr aufgefrischt und fortgeführt werden. Das einleitende Brainstorming stellte wieder einmal das gute Gedächtnis der Schüler/innen unter Beweis: Nicht nur die einzelnen Stationen, sondern auch ganz viel Detailwissen konnte an dieser Stelle aktiviert werden.

Vier Stationen, die nun altersgerecht weniger spielerisch als handlungsorientiert durchgeführt wurden, forderten ihr Vorwissen ein, das durch neue Informationen und Fakten ergänzt wurde. Im Rollentausch konnten die Schüler einmal selbst Eltern eines alkoholisierten Kindes sein und mit Hilfe von „Biographiekarten“ diskutierten sie die unterschiedlichsten Lebensläufe von 15-, 25- und 35jährigen, bevor sie diese festlegten.

Spannende und engagierte Diskussionen ließen die Zeit vergessen, wobei die verschiedenen Zugänge zum Thema das Problembewusstsein der Jugendlichen geschärft haben.

Am Schluss gab es für beide Klassenstufen als Erinnerung und Anerkennung für ihre engagierte Mitarbeit zahlreiche Info-Broschüren und kleine Geschenke wie Schlüsselanhänger, Mousepads, Kulis u.v.m..

Die Mitarbeiter des AK Jugend sind sich nach diesen erneut positiven Erfahrungen einig, dass die Projektstage auch im Schuljahr 2013 / 14 durchgeführt werden sollen.

## Suche gepflegte Wohnung oder Haus in Quierschied zur Miete

Mindestens 3 Zimmer und ab 90 m<sup>2</sup> mit Garage und Garten bevorzugt.

Sie können Ihre Kontaktdaten bei RDS Verlag GmbH

Marienstr. 18a in Quierschied abgeben

oder mich telefonisch unter

Mobil: 0171 - 699 32 23 erreichen.

## ES WAR EINE GRÖßERE SACHE BIS DIE LETZTE AKTIVE SAARLÄNDISCHE ZD-2 AKKU-GRUBENLOCK ENDLICH AUF IHREM PLATZ STAND.



Bis vor wenigen Wochen war die Lok im Bergwerk Duhamel in Ensdorf nämlich noch 800 m unter der Erde im Einsatz. Um sie von dort zu „bergen“ musste sie komplett auseinandergelassen werden. In stundenlanger Arbeit wurden die vielen Einzelteile wieder zusammengefügt und auf einen LKW der Firma Willi Meiser GmbH verladen.



In Quierschied angekommen konnte sie zunächst nicht abgeladen werden, weil sie für den Kran mit ihrem Gewicht von 3,5 Tonnen viel zu schwer war. Erst mit einer Baggerschaufel wurde sie letztendlich vom LKW gehoben und auf die extra verlegten Schienen gestellt.

Die Idee stammte von Jürgen Daniel, der bei der Bürgermeisterin Karin Lawall vorschlug, um neben dem Grubenwagen noch eine Lok zu bekommen und so das Ensemble zu vervollständigen. Die Bürgermeisterin machte sich beim Bergwerksdirektor Friedrich Breinig dafür stark, dass die schöne Lok in das kleine Gewerbegebiet Am Bahnhof kam.

Wir bedanken uns bei der Fa. Willi Meiser und bei Thomas Leidig für die tatkräftige Unterstützung.



# daniel

Handwerk aus Meisterhand!

Malerfirma und Fußbodentechnik Daniel GmbH  
Am Bahnhof 7 · 66287 Quierschied

## Tel. 06897 / 6 14 36

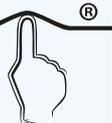
www.maler-daniel.de

- Gips/Putz
- Trockenbau
- Wärmedämmung
- Fließestrich

- Eigene Farbmischanlage
- Farben und Lacke
- Bodenbeläge/Designbeläge
- Tapeten



© RDS Verlag



DANIEL  
SPANNDECKEN

## SCHWIMMEN - AUS MEDIZINISCHER SICHT

Gerade die Vorteile, die sich aus den Eigenschaften des Wassers, den vielfältigen Bewegungsmöglichkeiten und den damit verbundenen Auswirkungen auf den Körper ergeben, machen das Schwimmen zu einer der gesündesten Sportarten. Das Schwimmtraining sei eine der besten Formen, um überschüssige Kalorien loszuwerden, sagt Prof. Ingo Froböse vom Zentrum für Gesundheit der Deutschen Sporthochschule Köln. Bereits in einer halben Stunde könne der Körper bis zu 350 Kalorien verbrennen.

Es bietet Menschen mit bestehenden Gebrechen ein schonendes Training für die Rehabilitation und dem gesunden Organismus eine Kräftigung des gesamten Körpers, die zur Vorbeugung unterschiedlichster Krankheiten dient. So können Ausdauer und Gesundheit auf eine sehr schonende Art verbessert werden. Durch die Schwimmtechnik, dem Einsatz der verschiedenen Muskelgruppen und der Atmung wird zudem die Wahrnehmung des Körpers und dessen Koordination, also das harmonische Zusammenwirken des gesamten Nervensystems und der Skelettmuskulatur, gefördert. Dieses Zusammenspiel erfordert ein bestimmtes Maß an Konzentration, welches wiederum den Geist ausdauernd fordert und trainiert.

Durch das gelenkschonende Training bietet sich das Schwimmen auch für ältere Menschen an, die die Auswirkungen von

Arthrose lindern oder vorbeugen möchten. Der Beinschlag beim Schwimmen trainiert darüber hinaus die Beinmuskelpumpe und die Druckverhältnisse stärken den Gesamtkreislauf, das beugt Herz-Kreislauf- und Venenerkrankungen vor.

Gleichzeitig stärkt es Abwehrkräfte, verbessert die Durchblutung aller Muskeln, hilft bei Haltungsschäden, Verspannungen und Gelenkproblemen und unterstützt bei der Stressbewältigung, wirkt sich also positiv auf Allgemeinbefinden und Lebensdauer aus.

Schwimmen in der Schwangerschaft gilt als der ideale Sport für die werdenden Mütter. Das Verletzungsrisiko ist sehr gering und der Auftrieb entlastet die Wirbelsäule und entspannt den gesamten Körper. In vielen Bädern werden daher Kurse, wie „Schwimmen für Schwangere“ angeboten. Der hydrostatische Druck wirkt nebenbei gefäßstärkend, ein Aspekt der während der Schwangerschaft aufgrund des verminderten Blutrückstroms besonders vorteilhaft ist. Der Effekt scheint bekannter zu werden, denn es wird beobachtet, immer mehr Frauen schwimmen schwanger.

### Abnehmen durch Schwimmen

Der erhöhte Widerstand im Wasser zwingt den Körper zu einem höheren Einsatz aller Muskelgruppen und somit zu einem höheren Energie- und Kalorienumsatz. Je nach Intensität ist der Kalorienverbrauch beim Schwimmen recht hoch und bietet sich für Menschen an, die Sport treiben, um an Gewicht zu verlieren. Das Abnehmen wird durch die ausdauernde Bewegung beim Schwimmen nachhaltig unterstützt - allerdings nur, wenn Sie regelmäßig Schwimmen gehen: Abnehmen werden Sie nur spürbar, wenn Sie sich mindestens zweimal die Woche in die Fluten stürzen. Dafür werden Sie gleichzeitig auch Ihre Ausdauer steigern und Ihrer Gesundheit etwas wirklich Gutes tun

Die Leichtigkeit im Wasser, der massierende Effekt durch den Wasserdruck, das gleichmäßige schonende Körpertraining, so wie die beruhigende Wirkung auf den Geist machen das Schwimmen zu mehr als einer Freizeitbeschäftigung, fördern das Allgemeinbefinden, unterstützen Heilprozesse und beugen Krankheiten und Verletzungen vor. Darüber wird dem Schwimmen ein nicht unerheblicher psychologischer Nutzen seitens der neurologischen Medizin bescheinigt. Gestützt wird diese These durch Aussagen vieler Psychotherapeuten die bestätigen, dass viele Menschen, die regelmäßig schwimmen, selbstsicher, gut gelaunt und vital wirken

**Also ab in das kühle Nass...**

*Ihr Dr.  
Markus Schadt*



Dr. Markus Schadt

**Wir möchten unser Praxisteam verstärken und suchen zum neuem Ausbildungs/Schuljahr :**

**1 Auszubildende** zur Zahnmedizinischen Fachangestellten.

**Ab sofort:**

**1 Fachkraft zur Praxisreinigung**

Schriftliche Bewerbung bitte an:

Zahnarztpraxis  
Dr. Markus Schadt  
Schulstraße 47  
66287 Quierschied

Personal gesucht!



Dr. Markus Schadt

Schulstr. 47  
66287 Fischbach  
Tel: 06897 - 680468  
Fax: 06897 - 680469

## TAGE DER OFFENEN TÜR DER FLORIANJÜNGER DES LÖSCHBEZIRKES QUIERSCHIED

Am 8. und 9. Mai feierte der Löschbezirk Quierschied der Feuerwehr Quierschied seine Tage der offenen Tür.

Gestartet wurde am Mittwochabend gegen 18:00 Uhr mit dem obligatorischen Fassanstich durch die Chefin der Wehr, Frau Bürgermeisterin Karin Lawall, den Wehrführer Jürgen Meiser und den Löschbezirksführer Michael Quint. Nach dieser doch etwas feuchten Angelegenheit wurden durch die Chefin, den Landesbrandinspekteur Bernd Becker und den Wehrführer



die neue Löschbezirksführung bestehend aus Michael Quint und seinen Stellvertreter Thomas Wirbel offiziell für ihr Amt benannt. Im Anschluß ließ man den Abend dann bei der musikalischen Umrahmung durch die Band „Sound of Fire“ gemütlich ausklingen.

Der zweite Tage begann dann gegen 10:35 Uhr mit laut aufheulenden Sirenen. Die Jugendfeuerwehr zeigte zu Beginn des Zeiten Veranstaltungstages unter Mithilfe der Kameraden aus Merchweiler, dem Jugendrotkreuz sowie der Malteserjugend ihr Können an dem Gebäude des Kindergartens „Villa Regenbogen“. Angenommen wurde ein Brand des Gebäudes. Es bestanden somit die Aufgaben der Brandbekämpfung, der Menschenrettung und der Versorgung der Verletzten durch die herbeigeeilten Hilfskräfte der Jugendabteilung. Hierbei stellten alle Übungsteilnehmer ihr Können und ihre Leistungsfähigkeit



in beeindruckender Art und Weise zur Schau. Dies wurde auch zum Ende der Übung durch die Zuschauer mit einem großen Applaus gewürdigt.

Nach dieser Darbietung luden die Kameradinnen und Kameraden der aktiven Wehr und Helfern des Roten Kreuzes zum Frühschoppen und anschließendem Mittagessen. Auch war an diesem Tag der Wettergott gnädig und bescherte dem Fest einen doch trockenen und angenehm warmen Tag.

für die Kinder wurde an diesem Tag eine Hüpfburg aufgebaut und es konnten wie jedes Jahr wieder die Technik, Geräte und die Fahrzeuge des Löschbezirktes in Augenschein genommen werden.

Dieser zweite Tag wurde dann auch gemütlich ausklingen gelassen.

Der Löschbezirk Quierschied will sich hiermit bei allen Helfern, Unterstützern und der Bevölkerung bedanken die dieses Fest wie jedes Jahr wieder zu einer schönen Veranstaltung machten.

Wir danken der Fa. RDS Verlag GmbH / Es Käsblättsche für die Spende von einem 50ltr-Fass Bier, dessen Erlös der Jugendfeuerwehr zugute kommt.



**NEUERÖFFNUNG!**

- *Tanzsportbekleidung*
- *Aquaschminke*
- *Faschingszubehör*
- *Textilveredelung*

**Tanzshop-24**  
THE TRENDSHOPPER

Marienstraße 24 • 66287 Quierschied  
Tel: 06897 / 999 85 21 • Fax: 06897 / 999 85 23  
www.tanzshop-24.de • info@tanzshop-24.de  
Öffnungszeiten: Mo-Sa 15:00-18:00 & Mittwochs 09:00-15:00



**VOLKER SCHAUM**  
**BÄCKEREI**  
... die Traditionsbäckerei

**Unser Bäckerei in der Glashüttenstraße ist jeden Sonntag von 7.30 - 11.00 Uhr geöffnet.**

**Sie erhalten frische Baguettes, Kaffeeteilchen, Croissants etc.**

Quierschied • Glashüttenstr. 59 • Tel. 6 14 14  
Quierschied • Marienstr. 3 • Tel. 68 00 47  
Quierschied • Paulsburgstr. 2 • Tel. 6 15 82



## STEUERLICHE KURZHINWEISE JUNI 2013

### EU- Beamte

Aus einem Bericht des Bund der Steuerzahler: Überversorgt, privilegiert und auch noch Steuervorteile. Die EU- Beamten erhalten Gehälter, Zulagen und Urlaub, wovon andere öffentliche Bedienstete nur träumen können, ganz zu schweigen von den Beschäftigten in der freien Wirtschaft. Das üppige Bruttogehalt von 2.650,- € bis 18.370,- € + verschiedene Zulagen + Privilegien wie Zuschüsse für Schulbesuch und Studium der Kinder, Sonderurlaub u.a. wird nur wenig besteuert. EU- Beamte unterliegen nicht dem nationalen Steuerrecht, sondern zahlen eine Gemeinschaftsteuer, die in den EU- Haushalt fließt. Das System bevorteilt die Beamten so dass, sie einerseits deutlich mehr brutto als ein vergleichbarer Beamter in Deutschland erhalten und zugleich teilweise sogar weniger als die Hälfte der Steuern dafür zahlen. Im Durchschnitt erhält ein EU- Beamter 4.500 Euro Pension, ein Spitzenbeamter sogar 9.000 Euro. Die Frühpension kann zur Zeit bereits mit 55 Jahren abgerufen werden.

Fazit: Wenn ich nochmal auf die Welt komme, werde ich EU- Beamter.

### Ehegatten- Arbeitsverhältnisse

Damit solche Arbeitsverhältnisse auch steuerlich anerkannt werden, müssen sie zivilrechtlich wirksam vereinbart und der Vereinbarung entsprechend tatsächlich durchgeführt werden. Gleichzeitig müssen sie inhaltlich dem entsprechen, was bei Arbeitsverträgen unter Fremden üblich ist. Das Finanzgericht Düsseldorf hat die Forderung aufgestellt, dass die Arbeitsleistung- sofern sie sich nicht aus der Art der Tätigkeit ergibt- durch Festlegung der Arbeitszeiten geregelt oder durch Stundenaufzeichnungen nachgewiesen werden muss.

### Veruntreute Instandhaltungsrücklagen

Bei Wohnungseigentümern können durch den Hausverwalter veruntreute Instandhaltungsrücklagen als Werbungskosten bei den Einkünften aus Vermietung und

Verpachtung in dem Jahr berücksichtigt werden, in dem der Eigentümer erstmals von der Veruntreuung Kenntnis erlangt hat. Urteil des Finanzgerichts Rheinland-Pfalz vom 24. Januar 2013, Aktenzeichen 6 K 1973/10

Ihr Steuerberater Gerd Sauer

# GERD SAUER

Steuerberater

Marienstraße 32  
66287 Quierschied  
Tel.: 06897 / 778916  
www.gerdsauer.de

Persönliche Beratungstermine  
bis 20.00 Uhr. Hausbesuche möglich.

**IHRE METZGEREI**  
**Burgard**

**Burgard's**  
**WM-SCHWENKER**  
 10 für **10,- €**

**04.06. - 08.06.13**

KÄSE  
**Käse Grünländer**  
 100 g **-,99 €**

TOP-PREIS!  
**Schweinespießbraten**  
 vom Kamm, gut gewürzt **kg 6,99 €**

DAUERNIEDRIGPREIS!  
**Hackfleisch gemischt**  
**kg 4,99 €**

**Bauchscheiben**  
 auch herzhaft gewürzt **kg 4,99 €**

**Schweinerücken**  
**oder Rückensteaks** nur  
 (vom Schwein) gewürzt, supermager **kg 7,99 €**

**Rinderschwenkbraten** **kg 14,99 €**

DAUERNIEDRIGPREIS BIS OKTOBER  
**Schwenkbraten** **kg 6,99 €**  
**Grillwurst rot + weiß** **Stück -,70 €**

[www.metzgerei-burgard.de](http://www.metzgerei-burgard.de)  
 Bechhofen • Sulzbach • Friedrichsthal • Quierschied • Zweibrücken  
 Kirrberg • Martinshöhe • Bruchmühlbach • Rimschweiler  
Angebote solange Vorrat reicht / Irrtümer, Druckfehler und Änderungen vorbehalten.

**IHRE METZGEREI**  
**Burgard**

**11.06.-15.06.2013**  
*Herzhaft Grillideen - Aus der Region - für die Region!*

**Hackfleisch**  
**gemischt**  
**kg 4,99 €**

Zum Sparpreis  
**Zigeunerrollbraten**  
**kg 4,99 €**

das schmeckt  
**Tomaten-Mozzarella-Wurstchen**  
**kg 9,99 €**

*Würstchen für jeden Geschmack*

**Mettwurst** herzhaft geräuchert **100 g -,79 €**

**Rostwürste** weiß + rot  
 immer wieder gern gegessen **Stück -,70 €**

**Knoblauchbratwurst**  
 die etwas andere Wurstidee **kg 9,99 €**

Sonntagsbraten  
**Rinderbraten**  
 zart und mager **kg 8,99 €**

**Schwenkbraten**  
 herzhaft eingelegt **kg 6,99 €**

frische  
**Hähnchenkeulen**  
 1a Qualität **kg 4,44 €**

[www.metzgerei-burgard.de](http://www.metzgerei-burgard.de)  
 Bechhofen • Sulzbach • Friedrichsthal • Quierschied • Zweibrücken  
 Kirrberg • Martinshöhe • Bruchmühlbach • Rimschweiler  
Angebote solange Vorrat reicht / Irrtümer, Druckfehler und Änderungen vorbehalten.

Saar

SPD

Ortsverein  
Quierschied

### SPD-Ortsverein Quierschied gratuliert Norbert Rosar zum 70. Geburtstag



„Unser Norbert ist eine demokratische Ausnahmeerscheinung!“, bestätigt Karl-Heinz Lander, der Vorstandsvorsitzende der SPD Quierschied, „Norbert Rosar ist aus unserer Partei und vor allem aus unserem Ortsverein nicht mehr wegzudenken!“.

Norbert Rosar feierte am Montag, den 29.04. seinen 70. Geburtstag. Der SPD Ortsverein Quierschied gratulierte ihm zu seinem Ehrentag und wünschte ihm weiterhin Gesundheit und Wohlergehen.

Er begann sein kommunalpolitisches Wirken im Jahr 1971 als Gemeinderatsmitglied der Gemeinde Quierschied. Dem Gemeinderat gehörte er zunächst bis 1975 und von 1984 bis 1994. Von 1994 bis 2004 war er Mitglied des Ortsrates des Gemeindebezirkes Quierschied. 2009 wurde Norbert Rosar erneut in den Gemeinderat der Gemeinde Quierschied gewählt und gehört diesem bis heute an. In verschiedenen Bereichen hat er sich im Laufe seines kommunalen Wirkens mit viel Engagement eingebracht und war stets ein beliebter sowie geachteter Ratgeber und Ansprechpartner. Als verkehrspolitischer Sprecher seiner Fraktion hat er den Ausbau des öffentlichen Personennahverkehrs und verkehrsberuhigter Zonen sowie die Schulwegsicherung zu seinen Themen gemacht. Besondere Verdienste hat sich Norbert Rosar durch sein Engagement beim Aufbau der Patenschaft mit der Gemeinde Trieben in der Steiermark erworben. Der soziale Zusammenhalt war ihm stets ein besonderes Anliegen. Sein langjähriges Engagement in der Arbeiterwohlfahrt, zuletzt als 1. Vorsitzender, seine mehr als 20 jährige Tätigkeit als Versicherten-berater der Deutschen Rentenversicherung, sein Einsatz als Schöffe sowie seine Mitgliedschaft in verschiedenen örtlichen Vereinen stellen dies unter Beweis.

Eine besondere Ehrung wurde ihm erst Anfang dieses Jahres zuteil. Im Beisein von Regionalverbandsdirektor Peter Gillo und

Oberbürgermeisterin Charlotte Britz verlieh ihm Staatssekretär Georg Jungmann im Festsaal des Saarbrücker Schlosses die Freiherr-von-Stein-Medaille.

### David Lindemann verteilte rote Rosen zum Muttertag



Seit vielen Jahren ist der Rosenstand, am Samstag vor Muttertag, ein von Frauen gern gesehener Brauch. Auch in diesem Jahr überreichte der Vorsitzende des SPD Ortsverein Karl-Heinz Lander und Vorstandsmitglieder des SPD Ortsvereins rote Rosen an die Besucherinnen auf dem Markt am Triebener Platz. David Lindemann unser frisch gewählter Direktkandidat zur Bundestagswahl ließ es sich nicht nehmen, den Ortsverein bei dieser Aktion zu unterstützen. „Es ist wichtig, mit den Menschen auf Augenhöhe zu sein, ihnen da zu begegnen, wo sie leben und arbeiten“, sagte David Lindemann. Eine der beschenkten Damen freute sich riesig über die Rose und wünschte ihm viel Erfolg bei seiner Kandidatur.



[WWW.KÄSBLÄTTSCHE.DE](http://WWW.KÄSBLÄTTSCHE.DE)

Saar

SPD

Ortsverein  
Göttelborn**Muttertagsinfostand der SPD Göttelborn**

von links: Timo Flätgen, Artur Stenger, Manfred Mauer und Alexander Funk  
MdB am CDU-Stand

Auch am Samstag vor dem diesjährigen Muttertag führte die SPD Göttelborn wieder ihren traditionellen Infostand durch. Als kleines Präsent verteilten wir über 100 Rosen an die Göttelborner Frauen, was bei der weiblichen Bevölkerung sehr großen Anklang fand.

Unser Direktkandidat für den Bundestag, David Lindemann, stattete unserem Infostand einen Besuch ab und suchte so gleich das Gespräch, um sich den Bürgerinnen und Bürgern vorzustellen.

**CDU**Gemeindeverband  
Quierschied**CDU-Stand mit Alexander Funk auf dem Frühjahrs-  
krammarkt**

Traditionsgemäß war die CDU Quierschied wieder auf dem diesjährigen Frühjahrskrammarkt mit einem Stand vertreten. Besondere Unterstützung gab es dabei wie immer von der Quierschieder Frauen-Union, die sich wieder hervorragend um die Bewirtung mit Kaffee und selbst gebackenem Kuchen kümmerte.

Besonders freuen durften wir uns in diesem Jahr über den Besuch des CDU-Bundestagsabgeordneten Alexander Funk, der die Gemeinde Quierschied schon mehrfach besucht hat und bei der Bundestagswahl im September erneut für unseren Wahlkreis kandidieren wird. Funk suchte an unserem Stand vor allem das Gespräch mit den Bürgerinnen und Bürgern, deren Anliegen ihm bei seiner Arbeit im Bundestag besonders wichtig sind.

**Alexander Funk – Unser Mann in Berlin**

Bei der Bundestagswahl 2009 trat Alexander Funk erstmals als Direktkandidat der CDU für den Wahlkreis 299 an, zu dem auch die Gemeinde Quierschied gehört. Es gelang ihm, den Wahlkreis erstmals nach 44 Jahren für die CDU zu gewinnen.



Im Bundestag wurde er auf Anhieb Mitglied des Haushaltsausschusses, der als der „Königsausschuss“ des Parlaments gilt, sowie stellvertretendes Mitglied im Ausschuss für Arbeit und Soziales. Als einen besonderen Vertrauensbeweis betrachtet er zudem die Wahl in das „Bundesfinanzierungsgremium“.

Besonders hervorzuheben ist, dass es durch die Arbeit von Alexander Funk gelungen ist, zusätzliche finanzielle Mittel für das Saarland und besonders für den Wahlkreis zu gewinnen. Stichworte sind die Förderung der frühkindlichen Bildung, der Ausbau von Mehrgenerationenhäusern, der Denkmalschutz oder die Verbesserung der Verkehrsinfrastruktur.

Gerade als Angehöriger der Regierungsfraktion CDU, die aller Wahrscheinlichkeit auch in der kommenden Legislaturperiode stärkste Kraft im Bundestag sein wird, konnte und kann Alexander Funk weitaus mehr für unsere Region tun, als etwa ein Abgeordneter der SPD-Opposition.

**CDU**Gemeinderatsfraktion  
Quierschied**Naturschutzbeauftragte sind wichtig für Quierschied  
Bestellung erfolgt vom 01.06.2013 bis zum 31.05.2018**

Kürzlich verfolgte der Ausschuss für Umwelt, Verkehr und Energie der Gemeinde Quierschied den persönlichen Bericht von Gilbert Schmidt, Naturschutzbeauftragter im Ortsteil Göttelborn, mit großem Interesse. Anlass war ein Antrag der CDU-Gemeinderatsfraktion, dass alle vom Gemeinderat berufenen Naturschutzbeauftragten vor der Wiederbestellung im Ehrenamt für eine Amtszeit von 5 Jahren einen kurzen Bericht über ihre Tätigkeit im zuständigen Fachausschuss persönlich abgeben mögen. „Im Öffentlichen Anzeiger oder auf der Homepage der Gemeinde werden diese Beauftragte stiefmütterlich behandelt,“ erklärt Ausschussprecher Stefan Chadzelek.

Dabei leisten die Naturschutzbeauftragten einen wichtigen Beitrag für den Schutz von Tieren und Pflanzen in der Gemeinde Quierschied. „Neben der fachlichen Beratung der Bürgerinnen und Bürger sowie der Informationsarbeit in Kindergärten und Schulen über ökologische Zusammenhänge sind sie ein wichtiges Bindeglied zwischen Öffentlichkeit und Behörden“, so Stefan Kees, Mitglied für die CDU im Ausschuss. „Um so wichtiger war der persönliche Eindruck für alle Ratsmitglieder.“

Gilbert Schmidt ist seit vielen Jahren Naturschutzbeauftragter der Gemeinde Quierschied im Bereich Göttelborn. In der Sitzung berichtete er aus seiner Praxis über aktuelle Aufgaben und künftige Schwerpunkte. „Angesichts einer zunehmenden Distanz der Kinder zur Natur ist das Projekt Singvögel von Gilbert Schmidt hervorzuheben“, erklärt Stefan Kees und unterstreicht die in der Sitzung ebenfalls vorgestellten vielfältigen Aktivitäten des Naturschutzbeauftragten. Dazu zählen Inaugenscheinnahmen vor Ort, Beratungen und auch Informationsarbeit rund um das Thema Natur.



Gilbert Schmidt  
(Foto: CDU)

Für die CDU Gemeinderatsfraktion ist die Arbeit der Naturschutzbeauftragten in der Gemeinde Quierschied unverzichtbar. „Die waldreichste Kommune im Saarland will verstärkt Besucher anlocken. Wir freuen uns über die ehrenamtlich tätigen Fachleute, die sich in vorbildlicher Weise für unsere Natur und deren Schutz engagieren. Um so wichtiger ist die Arbeit in allen drei Ortsteilen und wird zukünftig noch weiter an Bedeutung gewinnen“, so Stefan Chadzelek abschließend.

### Frauen Union



Am Donnerstag, den 20.06.2013, besucht die CDU Frauenunion Quierschied die Schaukäserei in Hirzweiler. Abfahrt ist um 13.30 am Marktplatz in Quierschied gegenüber der Kirche St. Marien. Kosten für die Fahrt inklusive eines Käseprobierbretters betragen EUR 15,-. Alle Mitglieder und Freunde der CDU Frauenunion sind herzlich willkommen. Bitte bis spätestens 10.06. bei Erika Robine, Tel. 06897-64176, zwecks Busplanung anmelden. Der Abschluss des Ausflugs findet im Gasthaus zur Sonne in Merchweiler statt.

[WWW.KÄSBLÄTTSCHE.DE](http://WWW.KÄSBLÄTTSCHE.DE)



### Politik ist für die Menschen da!

#### Quierschied hat anscheinend Geld im Überfluss



Dem Bürger wird ein ausgeglichener Haushalt suggeriert. Dass die weitere Verschuldung in Millionenhöhe gestiegen ist, wird dabei geflissentlich verschwiegen.

Man gibt z.B. Geld für eine Skulptur auf dem neuen Kreisel an der Autobahnausfahrt Merchweiler aus, der nicht einmal zur Gemarkung von Quierschied gehört, ganz klar im Besitz des Landes. Doch wir haben im Ort selbst genügend Baustellen, wo wir solche Gelder sinnvoller einsetzen können. Wann kommt endlich ein behindertengerechter Zugang zum Rathaus? Hier wäre der Anbau eines Aufzuges, der für jedermann zugänglich wäre, wie schon seit langem von den FREIEN WÄHLER gefordert, eine sinnvollere Investition, so Erich Prinz.

Was ist mit dem Behindertenbeauftragten der Gemeinde Quierschied? Da fehlt es auf der einen Seite am behindertengerechten Zugang/Aufzug am Rathaus und genauso am Bahnhof, und gleichzeitig sollen wir bei 60 Mill. Schulden noch zusehen, wie Denkmäler auf fremden Landstraßen errichtet werden.

Besuchen Sie uns im Internet unter [www.fw-quierschied.de](http://www.fw-quierschied.de) oder schreiben Sie uns unter [info@fw-quierschied.de](mailto:info@fw-quierschied.de).

Ihre FREIEN WÄHLER Quierschied

#### Erster Schritt zur LED-Straßenbeleuchtung

Die FREIEN WÄHLER konnten sich mit der Umsetzung auf LED-Straßenbeleuchtung endlich durchsetzen. Wir erleben so die erste Investition, die sich nach kurzer Zeit amortisieren wird.



In diesem Jahr werden, bei einer Investition von 37.500,- €, über 24.000 Kwh Strom eingespart. Der Gemeindehaushalt wird damit um über 5000,- € jährlich entlastet. Der Eigenanteil macht sich somit in max.

7,5 Jahren bezahlt. Über die Schaltzeiten und die Anzahl der wirklich benötigten Straßenlampen wird noch viel diskutiert werden, doch auch hier lässt sich einiges an Energie sinnvoll einsparen.

Der größte Anteil der Investition von 363.320,- € muss allerdings im nächsten Jahr umgesetzt werden.

Über den Investitionshaushalt könnte die Gemeinde dies nicht mehr finanzieren, denn schließlich lastet ein Verschuldung von fast 60 Mio. € auf dem Gemeindehaushalt. Dass es aber Sinn macht, rentierliche Investitionen zu fördern, hat auch die Landesregierung erkannt, und am Ende wird die Gemeinde mehr sparen als Zinsen bezahlen.

Wir hoffen, dass die anderen Fraktionen der Investition für die Straßenbeleuchtung auch im nächsten Jahr zustimmen werden und nicht wie in diesem Jahr wieder in diesem Bereich als erstes zu kürzen versuchen, so Gernot Abrahams.

Besuchen Sie uns im Internet unter [www.fw-quierschied.de](http://www.fw-quierschied.de) oder schreiben Sie uns unter [info@fw-quierschied.de](mailto:info@fw-quierschied.de).

Ihre FREIEN WÄHLER Quierschied

### **Kommunalaufsicht teilt die Meinung der FREIEN WÄHLER Quierschied**

Seit vielen Monaten fordern wir von der Bürgermeisterin die Schlussbilanz von 2010. Da mehrere Aufforderungen an die Verwaltungschefin ergebnislos blieben, haben wir uns an die Kommunalaufsicht gewandt.

Um was geht es hierbei? Mit der Eröffnungsbilanz 2010 wurden erstmalig die Vermögenswerte unserer Gemeinde von Gutachtern festgestellt. Dann muss für 2010 auch die Schlussbilanz erstellt werden. Da die Schulden der Gemeinde Quierschied weiterhin drastisch in die Höhe gehen, befürchten wir, dass das Eigenkapital in den nächsten Jahren aufgebraucht ist. Die Schätzung des Kämmerers und der Verwaltungschefin laufen auf einen Restwert des Eigenkapitals der Gemeinde von 12 Mio. € zu Ende 2012 hinaus. Wir wollen jedoch keine Schätzungen, sondern die Schlussbilanz mit den tatsächlichen Fakten.

Die Kommunalaufsicht stellt im Schreiben vom 16.04.13 an die FREIEN WÄHLER fest:

„Der Gemeinderat stellt den geprüften Jahresabschluss bis spätestens 31. Dezember des auf das Haushaltsjahr folgenden Jahres fest; dabei beschließt er auch über die Verwendung des Jahresüberschusses, oder er stellt den Jahresfehlbetrag fest (§ 101 Abs. 2 S. 1 KSVG)“.

Spätestens am 31.12.2011 hätte also die Schlussbilanz für 2010 vorliegen müssen. Am 31.12.2012 war sogar schon die Bilanz für 2011 fällig. Nur aus der Bilanz kann die tatsächliche Finanzsituation beurteilt werden.

Die Verzögerungstaktik der Bürgermeisterin ist nicht nachvollziehbar. Was soll hier verschleiert werden, und mit welchen Steuer- und Gebührenerhöhungen bzw. Schließungen müssen wir noch rechnen, fragen sich die beiden Gemeinderatsmitglieder der FREIEN WÄHLER.

Besuchen Sie uns im Internet unter [www.fw-quierschied.de](http://www.fw-quierschied.de) oder schreiben Sie uns unter [info@fw-quierschied.de](mailto:info@fw-quierschied.de).

Ihre FREIEN WÄHLER Quierschied



### **Eine muntere Diskussion**

(HNS) Bei ihrem letzten monatlichen Treffen ging es, wie immer, zunächst um die Kommunalpolitik. Es wurde bemängelt, dass außer der Fertigstellung der Anlage Eisengraben sich sonst nicht viel bewegt. Roman Lösch sprach seine Anerkennung für die Fußballer und die Volleyballer aus, die sportlich sehr gut abgeschnitten haben. Die noch verbliebene Zeit wurde ausgiebig zur freien Diskussion genützt. Norbert Schäfer erläuterte dann die neuen Beitragsabrechnungen, die die EU in Brüssel seit kurzem vorschreibt. Er hielt das für unsinnig, und meinte „haben die in Brüssel nichts anderes zu tun?“ Bemängelt wurde auch, dass alle EU-Staaten jeder seinen eigenen Kommissar hat, 27 an der Zahl. Aber das war nur ein Thema. Für große Aufregung sorgte die Neugründung einer Partei, die sich „Allianz für Deutschland“ nennt. Und nur gegen Europa Stimmung macht. „Das sei nichts als Populismus“ wurde beklagt. Das gab es in anderen Staaten auch schon, und das leider mit gewissem Wahlerfolg. In diesem Zusammenhang wurde auch Holland erwähnt. Dabei sei gerade Holland das Land, das neben Deutschland am meisten von der EU und der einheitlichen Währung profitiert. Dies stelle der Vorsitzende dieser Anti-Europa-Partei, Prof. Dr. Bernd Linke alles in Frage. Er will sogar die Südeuropäer aus der EU und ihrer Währung hinauswerfen und die D-Mark wieder einführen. Aber selbst Oskar Lafontaine habe in die gleiche Kerbe. Seine Partei, die Linke sei in Quierschied auseinander gefallen und bilde im Gemeinderat nur noch eine eigene Zweiergruppe.

Heftige Kritik gab es an der beabsichtigten Steuerhöhung durch die SPD und vor allem „Die Grünen“. Beide nützten nur die Steuerverfehlungen von Ulli Hoeneß, Chef von Bayern München um publikumswirksam von vielen anderen, Nicht-Großverdienern mehr Steuern zu verlangen, anstatt an die Entlastung von Familien und vor allem der Rentner zu denken. Da mache die FDP nicht mit. Hoffentlich ist der Wähler clever genug, das zu verhindern, war die abschließende Meinung.



**Der Kneipp Verein Quierschied informiert**

**Sternwanderung und Tanz-Festival**

**Kneipp** Verein  
aktiv & gesund  
Quierschied e.V.



Schon am Vortag waren viele Helfer mit dem Aufbau der Tische und Stühle sowie der Dekoration der Saales beschäftigt. Auch am frühen Sonntagmorgen waren etwa 50 Helferinnen und Helfer mit den Vorbereitungen für die Doppel-Veranstaltung beschäftigt. Ein Teil war mit dem Zurecht machen der Schnittchen für die Wanderer und Nordic Walker beschäftigt, andere mit dem Aufbau des Kuchenbuffetes, es waren mindestens 80 leckere, selbstgebackene Kuchen. Einige Helfer waren als Streckenposten draußen im Wald zur Versorgung der Wanderer mit Getränken zu ständig. Das Quierschieder Rote Kreuz servierte zum Mittagessen Leberknödel und Kartoffelsuppe.

Etwa 200 Wanderer aus zehn saarländischen Kneipp-Vereinen waren zur Sternwanderung nach Quierschied gekommen. Die Strecken führten von der Jahnturnhalle in die Wälder rund um Quierschied. Es wurden Strecken von vier, acht und zehn Kilometern angeboten. Der Schatzmeister des Kneipp-Landesverbandes Saarland, Herr Horst Burghard überreichte nach der Wanderung die Pokale an die Teilnehmer stärksten Vereine. Den ersten Platz belegte der Kneipp-Verein Friedrichsthal mit 30 Teilnehmern, auf dem zweiten Platz mit 28 Teilnehmern war



der Kneipp-Verein Sulzbach und der Kneipp-Verein Merchweiler mit 15 Teilnehmern belegte den dritten Platz.

Den Auftakt des Tanzfestivals für Jung und Alt am nachmittag machten die Tanzzwerge des Kneipp-Vereins Quierschied.



19 Gruppen mit rund 250 Tänzerinnen und Tänzern aus den Kneipp-Vereinen Schwalbach, Spiesen, Elm, Rohrbach, Schmelz, Friedrichsthal, Losheim, St. Wendel und Quierschied zeigten ihr Können beim Festival. Dem Publikum wurde ein abwechslungsreiches Programm geboten. Es wurde unter anderem orientalische Tänze oder Flamenco dargeboten. Außer-



dem ein flotter Jive, Tango und Samba sowie Polka und Line-Dance. Die Quierschieder Show-Tanzgruppe als Vampire und die Zumba-Gruppe traten ebenfalls auf und zeigten ihr Können. Durch das Programm führt Frau Ilse Dick.

Diese Doppelveranstaltung Sternwanderung mit Tanz-Festival konnte nur durch die vielen Helferinnen und Helfer so reibungslos durchgeführt werden, dafür vielen Dank. Vielen Dank auch an alle Kuchenspender für die leckeren, selbstgebackenen Kuchen. Bedanken möchten wir uns bei dem Quierschieder Roten Kreuz für das Kochen und servieren des





leckeren Mittagessens, ebenso beim Obst- und Gartenbau-Verein für den Apfelsaft und den Quierschieder Wamben für die Bereitstellung der Musikanlage. Vielen Dank an die Sparte Tischtennis, für die Verlegung ihres Trainings und die Bereitstellung der Halle.



### Der Turnverein Quierschied informiert

#### Turnverein Quierschied wählte neuen Vorstand

Auf der Jahreshauptversammlung des T V Quierschied am 14. April 2013 konnten sich die anwesenden Vereinsmitglieder anhand der einzelnen Rechenschaftsberichte ein umfassendes Bild über die Aktivitäten innerhalb des Vereins machen. Während sich die einzelnen Sparten im Berichtszeitraum vorrangig um die sportlichen Angelegenheiten kümmerten, sah es der Vorstand des Gesamtvereins als seine wichtigste Aufgabe an, den für den Sport passenden Rahmen bereit zu stellen.

Der 1. Vorsitzende Werner Immesberger ging in seinem Rechenschaftsbericht insbesondere auf die Mitgliederbewegung innerhalb des Vereins und die Unterhaltung der vereinseigenen Turnhalle ein; im Mittelpunkt standen dabei seine Ausführungen zur Erneuerung des Hallendaches. Er machte darüber hinaus deutlich, dass die neuen Sportangebote des Vereins gut angenommen würden und somit das bestehende Sportangebot sehr gut ergänzten. Sein Dank ging an die Vorstandsmitglieder und Übungsleiter, die mit ihrem Einsatz dafür sorgten, dass der Verein attraktiv für alle Altersgruppen sei.

Der Schatzmeister Thomas Kollmann legte in seinem Bericht dar, dass der Verein auf einer soliden finanziellen Basis stehe. Die Kassenprüfung lag in den Händen von Edgar Jung und Gerhard Prinz, die dem Schatzmeister eine in jeder Hinsicht ordnungsgemäße Kassenführung bescheinigten. Unter der Leitung des Ehrenvorsitzenden Gerd Nix stimmte die Versammlung dem Antrag auf Entlastung des Vorstandes zu.

Bevor die Versammlung zur Wahl der neuen Vorstandes schritt, würdigte der Ehrenvorsitzende in einer kurzen Rede die Leistungen von Marianne Treib und Werner Immesberger, die beide nicht mehr für ein Vorstandsamt kandidierten. Gerd Nix bedankte sich bei beiden mit einem Präsent für ihre langjährige Arbeit im Vorstand des Turnvereins, vor allem dankte er Werner Immesberger für die vergangenen 16 Jahre, in denen er als 1. Vorsitzender an der Spitze des Vereins stand.



Bei den Vorstandswahlen verzichtete die Mitgliederversammlung vorerst darauf, das Amt des 1. Vorsitzenden zu besetzen und wählte in den geschäftsführenden Vorstand Axel Fey als 2. Vorsitzenden, Thomas Kollmann als Schatzmeister, Harald Kirsch als Sportwart und Elke Moy als Schriftführerin. In den Gesamtvorstand des Vereins wählte die Versammlung weiterhin Albert Klee als stellvertretenden Schatzmeister, Maria Schrodtr als stellvertretende Schriftführerin und Christiane Kipper-Kopp, Wolfgang Brück, Timo Flätgen und Alois Weisenbach als Beisitzer. Mit der Bestätigung der Spartenleiter durch die Mitgliederversammlung wurde schließlich der Gesamtvorstand vervollständigt. Als Kassenprüfer wurden Edgar Jung und Gerhard Prinz gewählt.

Anträge lagen der Mitgliederversammlung nicht vor. Dieter Thome betonte am Ende der Mitgliederversammlung als Vorsitzender des Fördervereins Jahnturnhalle die gute Zusammenarbeit mit dem Vorstand des Turnvereins und sprach die Hoffnung aus, dass der Förderverein auch in Zukunft einen wesentlichen finanziellen Beitrag zur Erhaltung und Verschönerung der Jahnturnhalle leisten kann. Sein Appell ging von hier aus noch einmal an alle Quierschieder Bürger, dem Förderverein beizutreten und durch eine Spende die Ziele des Vereins zu unterstützen.

#### Wichtig: Neue Postanschrift

Turnverein Quierschied  
Wilhelmstraße 4  
66287 Quierschied

### Die AH 1970 SV GÖTTELBORN informieren

- 100 Jahre SV Germania 1913 Götteborn -
- AH -Turnier 2013 07.-08.06. Sportplatz Götteborn

#### Freitag, 07.06.2013

17.30 Uhr Kleinfeldturnier: Bergwerk Saar GW, AH Fischbach, AH Quierschied, AH Merchweiler

Spielzeit jeweils 1 x 25 Minuten

19.00 Uhr AH-C Oberes Köllertal - AH-C SV Erbach

#### Samstag, 08.06.2013

12.00 Uhr B-Mädchen SG Quierschied - FC Niederlinxweiler

14.00 Uhr FC Fun Kickers - FC Dicht

15.00 Uhr FC Kaisersaal - FC Taumel United

16.00 Uhr AH Remmesweiler - AH Bubach/Calmesweiler

17.00 Uhr AH Hellas Bildstock - AH DJK Neuweiler

18.00 Uhr AH Walpershofen - AH Friedrichsthal

19.00 Uhr AH Dirmingen - AH Sotzweiler

An beiden Tagen Spießbraten mit Salat, Rostwurst, Pommes,

## Suche Baugrundstück

in ruhiger Lage von Quierschied

- kein OT - ab 700 m<sup>2</sup>.

Mit oder ohne Bebauung.

Sie können Ihre Kontaktdaten bei  
RDS Verlag GmbH · Marienstr. 18a  
in Quierschied abgeben.

Currywurst und kühle Getränke.  
Samstag 08.06. Kaffee und Kuchen.

Die Bevölkerung ist an beiden Tagen recht herzlich eingeladen und die AH Göttelborn würde sich bei dieser Veranstaltung im Rahmen des Festjahres 100 Jahre SV Göttelborn über jeden Besucher recht herzlich freuen. Für Speis und Trank ist wie immer bestens gesorgt.

## Der Malteser Hilfsdienst e.V. Ortsgliederung Quierschied informiert



**Malteser**  
... weil Nähe zählt.

### Aktiv bei den Maltesern mitarbeiten

Wenn Sie ihre Erste Hilfe Kenntnisse auffrischen bzw. erweitern wollen und sich ehrenamtlich im sozialen Bereich engagieren möchten, dann sind sie bei uns genau richtig.

Unsere Hauptaufgaben sind z.B. die Breitenausbildung der Bevölkerung in Erste Hilfe, die Durchführung von Sanitätsdiensten bei öffentlichen Veranstaltungen, Alten- und Behindertenbetreuung, sowie Jugendarbeit. Sollten wir ihr Interesse geweckt haben und sie sind daran interessiert, die Malteser näher kennen zu lernen, dann kommen sie doch einfach zu uns. Wir zeigen ihnen die Möglichkeiten, wie man sich qualifizieren kann, um bei den Maltesern aktiv mitzuwirken.

Weitere Infos im Internet: [www.malteser-quierschied.de](http://www.malteser-quierschied.de)

Hier können sie auch unsere aktuellen Kurstermine, vorwiegend Erste Hilfe Kurse für Führerscheinbewerber einsehen bzw. runterladen.

Weitere Kurse, Erste Hilfe am Kind, Erste Hilfe Training, Einweisung am Frühdefibrillator usw. führen wir selbstverständlich auch durch, wobei wir hier auf eine Mindestzahl von Kursbesuchern angewiesen sind. Sollten sie Interesse haben, melden sie sich einfach.

Gerne informieren wir sie vorab telefonisch unter der Rufnummer 06872-921885 (Stephan Wiegert).

Wer mehr über die Malteser Jugend erfahren möchte, melde sich bitte bei Klaus Quint, Telefon: 06897-66423.

[WWW.KÄSBLÄTTSCHE.DE](http://WWW.KÄSBLÄTTSCHE.DE)

**Haus&Grund**  
Quierschied e.V. informiert



**Haus & Grund**  
Eigentümerschutz-Gemeinschaft  
Quierschied e.V.

### Vereinsfahrt im Sommer

Unsere diesjährige Sommerfahrt ist am Donnerstag, den 8. August. Es geht mit dem Bus zunächst in das aus der TV-Sendung „Der Rhein von oben“ bekannte Naturschutzgebiet Taubergießen (bei Rust). Unterwegs gibt es zur Stärkung das schon traditionelle H&G- Frühstück. Am Zielort angekommen, besteigen wir die bereit liegenden flachen Fischerkähne (max 10 Pers. pro Boot) und werden dann ca. 1 1/2 Stunden lang abwärts durch ein glasklares flaches Gewässer, das parallel zum Rhein verläuft, gestakt bzw „gestochert“. Es geht dabei durch eines der letzten noch erhaltenen Naturparadiese in Deutschland mit ganz seltener Fauna und Flora.

Vom Bootsführer gibt es selbstverständlich auch die entsprechenden Erklärungen zu dem, was alles zu sehen ist..

Nach der erlebnisreichen Kahnfahrt gehen wir vom Zielpunkt aus wieder zu unserem Bus, der uns dann nach Freiburg bringen wird. Nach einer wohlverdienten Mittagspause besichtigen wir anschließend die bekannten Sehenswürdigkeiten der Altstadt und natürlich auch das Freiburger Münster. Am späten Nachmittag geht es dann wieder zurück nach Quierschied. Die Fahrt kostet 35,- € pro Person.

Voranmeldungen sind bereits möglich in unserer Geschäftstelle, Marienstraße 28, Tel. 66921 oder auch beim 2. Vorsitzenden, Tel. 67635 (Hardt).




**Ristorante · Pizzeria**

**Belvedere**  
*Unico*

**Robert-Koch-Str. 14 · 66287 Quierschied**  
Tel. 06897 / 6 56 76 · Ruhetag: Montag

---

**Heimservice**

**Belvedere**  
*Unico*

Tel. 06897 / 60 10 731 oder 60 10 732  
Ruhetag: Montag

### Die Spvgg. Quierschied informiert



#### Das Saisonfazit unseres Vorsitzenden Lutz Maurer:

„Wir freuen uns wieder einmal über eine überaus erfolgreiche Runde unserer Aktiven. Mit dem 3. Platz der 1. Mannschaft und dem Abschluss als bester Aufsteiger sowie des 2. oder 3. Platzes der 2. Mannschaft und der Vizemeisterschaft der 3. Mannschaft haben wir wieder eine super Saison hinter uns gebracht. Außerdem muss man hervorheben, dass die Arbeit in unserer Jugend-Spielgemeinschaft sehr gut läuft und nicht weniger von Erfolg geprägt ist. Hier gilt ein Dank den beteiligten Vereinen in Göttelborn und Fischbach für die gute Zusammenarbeit - aber auch den Eltern und Kindern für das gute Miteinander! Ähnlich zufrieden bin ich mit der Saison unserer Abteilung „Alte Herren“, die wieder sportlich erfolgreich verlief. Stellvertretend für den Vorstand möchte ich allen Trainer, Aktiven, Jugendspielern, AH-Spielern und Helfer aus dem Vorstand und dem Vereinsumfeld Danke sagen. Durch eure Arbeit haben wir im Verein eine tolle Atmosphäre! Aufgrund dieser Entwicklungen sehe ich den kommenden Jahren positiv entgegen.“

#### Das Saisonfazit unseres Trainers Markus Woll:

„Wir haben eine lange und intensive Runde hinter uns und ich bin insgesamt sehr zufrieden mit dem Gezeigten. Vor allem damit, was am Ende tabellarisch dabei herauskam. Die 1. Mannschaft hat nach zwei Meisterschaften und damit verbundenen Aufstiegen aus den untersten Amateurligen in dieser Saison mit dem 3. Platz nicht nur gezeigt, dass sie in der Landesliga angekommen ist, sondern als Meister der Bezirksliga ihre Klasse auch in dieser Liga unter Beweis gestellt - vor uns steht mit dem Meister aus Karlsbrunn nur der Topfavorit in der abgelaufenen Saison und mit unserem Nachbarn aus Hühnerfeld ein Verein, der jahrelang in dieser und höheren Klassen spielte - zudem haben wir aus den beiden Spielen gegen Hühnerfeld 4 Punkte, u.a. mit dem überragenden 6:1 zu Hause geholt. Dazu kommt die herausragende Pokalsaison mit den sensationellen Siegen gegen die Verbandsligisten aus Bous und Herrensohr und dem Einzug ins Achtelfinale des Saarlandpokals. Das waren tolle Spiele und unvergessene Pokalabende.“

Man darf nicht vergessen, wo wir herkommen und mit welchen Mitteln wir das Ganze auf die Beine stellen - auch in der neuen Saison wollen wir mit aufrückenden, eigenen Jugendspielern und unseren sich mit dem Verein verbunden fühlenden Spielern eine gute Saison spielen. Auch da werden andere Vereine uns zum Favoritenkreis zählen, wir haben uns Respekt erarbeitet und können alle stolz auf die Entwicklung sein.

Sportlich gesehen ist die Umstellung auf Viererkette zu erwähnen - wir versuchen modernen Fußball zu spielen und grade zu Hause am Franzenhaus ist uns das oft sehr gut gelungen - alleine in 2013 alle Spiele gewonnen und das mit einem herausragendem Torverhältnis von 38:2. Auswärts müssen wir noch öfter dieses Gesicht zeigen.

Der Star ist bei uns die Mannschaft und vor allem unsere

Kameradschaft. Trotzdem möchte ich an dieser Stelle einige Spieler im Saisonrückblick hervorheben. Am konstantesten in dieser Saison war unser Torwart Kai Berrang. So bewahrte er uns in einige Spielen vor Rückständen und hielt uns mit guten Aktionen auch oft erst im Spiel. War er im Spiel drin, bissen sich die gegnerischen Mannschaften häufig an ihm die Zähne aus. Gerade im neuen Spielsystem hinter der Viererkette zeigte er beim Mitspielen als „Ersatzlibero“ sehr gute Leistungen. Ohne einen mitspielenden Torwart, der dann auch mal Risiko gehen muss, wäre dieses System nicht denkbar. Außerdem hat er sich in den Jahren in Quierschied zu einem absoluten Leader auf und neben dem Platz entwickelt.

In der Viererkette hat sich Matthias Weyers in der Rückrunde zur absoluten Stütze in der Innenverteidigung gemauert und Jan Bernarding seine neue Rolle als Rechtsverteidiger bis zu seiner Verletzung immer besser angenommen. Im Mittelfeld war der Aufschwung in 2013 klar mit der Wiedererstarkung von Manuel Allard verbunden und ganz vorne haben wir mit Hendrik Grätz, der durch Verletzungen und Erkrankungen sogar oft passen musste, einen der Toptorjäger in der Klasse. Bleibt zu hoffen, dass unsere Verletzten alle rechtzeitig bzw. schnellstmöglich wieder dazustoßen und die Mannschaft in der Vorbereitung motiviert und ehrgeizig auf die neue Runde hinarbeitet.

Ein Highlight wird ja bereits am 15. Juni das Testspiel gegen den 1.FCS (Anmerkung: Die Anstoßzeit wird auf unserer Internetseite angekündigt) sein.

An dieser Stelle dank an alle Helfer und Unterstützer - in vorderster Front stellvertretend für den Vorstand an Lutz Maurer, an meinen Spielausschuss Christian Haas, meinen Betreuer und Co-Trainer Edwin Fernsner und an den Torwarttrainer Thomas Seitner.

Ein großes Dankeschön an unsere treuen Fans!“

Zur 2. und 3.: „Die Gesamtentwicklung ist herausragend - 1. Dritter, 2. Dritter, 3. Zweiter - was will ein Verein mehr?! Schade, dass die 2. so kurz vor Schluss den Relegationsplatz verspielt hat (wird wohl so kommen). Trotzdem: Andere Teams, die sich mit uns in der 1. duellieren, legen überhaupt keinen Wert auf die Reserve - das ist bei uns definitiv nicht so. In der neuen Saison wird man mit neuem Trainer einen neuen Anlauf nehmen. Auch hier gilt aber wie bei der 1. - alles kann, nichts muss. Dank hier nochmal an Marco für seine geleistete Arbeit, an Thommy Nawrath für seine Arbeit mit der 3. und an den Betreuer der 2. Patrick Blaas.“

#### Molter hört auf – Hans Eiler löst ab!

Nach drei überaus erfolgreichen Jahren wird Zweitmannschafts-Trainer Marco Molter nach dieser Saison in Quierschied aufhören. Er bat den Verein aus privaten Gründen um eine vorzeitige Auflösung seines Vertrages. Gleich in seiner ersten Saison gewann Marco als Trainer der Reserve und als Co-Trainer der Ersten die doppelte Meisterschaft in den Kreisligen A und B Obere Saar. In der letzten Saison führte er die

erstmals aufstiegsberechtigt gemeldete Zweite zu einem tollen 6. Platz in der Liga, aus der unsere 1. Mannschaft im Jahr vorher aufgestiegen war. Auch in dieser Saison hat Marco mit seiner Mannschaft eine Steigerung geschafft. Bis zum letzten Spieltag war man im Rennen um die Vize-Meisterschaftskurs in der Kreisliga A Obere Saar.

Marco teilte den Aktiven seine Entscheidung mit einer emotionalen Rede mit. Der Verein bedankt sich ausdrücklich für Marcos Engagement als Spieler und Trainer für die Spvgg. Quierschied und wünscht ihm für die Zukunft alles Gute!

Marcos Nachfolger steht bereits fest. Mit Hans Eiler konnte die Spvgg. einen erfahrenen Erstmannschafts-Trainer für die Reserve gewinnen. Zwei Mal, zuletzt zwischen 2005 und 2007, war Eiler Trainer der 1. Mannschaft in Quierschied. Wir freuen uns auf die Zusammenarbeit!

Weitere Informationen auf: [www.spvgg-quierschied.de](http://www.spvgg-quierschied.de)

## Die SG Quierschied informiert



### B-Jugend Kreisligameister!

„Zum Saison Beginn war nicht klar, ob wir genug Spieler zusammen bekommen – mittlerweile besteht der Kader aus 22 Spielern“, sagt Dirk Groß, Trainer der B-Jugend unserer SG Quierschied. Die hat die Qualifikationsrunde ungeschlagen als Tabellenerster beendet und in der Relegation das Aufstiegsspiel zur Bezirksliga gegen JFG Saar-Halberg nur knapp mit 1:2 verloren. Bis kurz vor Saisonende blieb die SG Quierschied auch in der Kreisliga Süd ungeschlagen, musste nur gegen Riegelsberg (2:2) und gegen den ärgsten Verfolger Geislautern (1:1) Punkte lassen. Zwei Spieltage vor dem Saisonende stand fest: Quierschied ist Kreisligameister! „Das war nur möglich, weil die Jungs drei Mal pro Woche ins Training gekommen sind und immer zuverlässig waren“, lobt Dirk Groß: „Im Training waren wir nie weniger als 15 Spieler. Diese Disziplin kann man sich als Trainer von Jungs in diesem Alter nur wünschen. Ich bin stolz darauf, dass ich mit diesen Jungs die Saison bestreiten durfte. Unabhängig davon, dass wir Meister geworden sind. Die Mannschaft ist einfach so, wie man sich das als Trainer vorstellt. Danke.“ Gefeiert wird am 1. Juni 2013 auf dem Sportplatz in Götterborn, wenn die B-Jugend der SG Quierschied ihre offizielle Meisterfeier ausrichtet. Die Spieler der Meistermannschaft: Henrichs Marcel - Breyer Ivan - Maurer Marc - Hubertus Florian - Elgas Jonas - Sommi Dario - Reitz John - Engels Daniel - Jacob Tobias - Kreutzer Tom - Groß Jan - Schaum Lukas - Weinmann Lars - Groß Jan - Kronwid Thomas - Becker Thorsten - Haas Julian - Maurer Fabian - Schwahn Tim - Schmidt Vaceslav - Schommer Elias - Schuh Dennis.

### Jungs und Mädels aufgepasst!

Zusammen mit der JT-Fußballakademie der früheren Profis Joachim Trautmann (1. FC Saarbrücken) und Neale Marmon (u.a.

Trainer SV Elversberg) veranstaltet die Spvgg. Quierschied vom 18. bis 20. Juli 2013 ein Fußball-Camp! Teilnehmen können alle interessierten Mädchen und Jungs im Alter zwischen sechs und 15 Jahren! Die Teilnahmegebühr pro Kind beträgt 139 Euro. Allerdings gibt es Rabatte für Frühbucher (129 Euro) und Geschwisterpaare (250 Euro)! Das Camp findet auf den beiden Plätzen (Natur- und Kunstrasen) der Spvgg. Quierschied auf der Anlage "Am Franzenhaus" (Holzer Straße gegenüber Friedhof) statt. Die Verpflegung der Teilnehmer stellt die Spvgg. Quierschied.

Zur Anmeldung nutzen Sie bitte das Anmeldeformular auf unserer Internetseite, das Sie ausgefüllt entweder per Email ([jugendleiter\\_quierschied@online.de](mailto:jugendleiter_quierschied@online.de)) oder auf dem Postweg (Am Hochwald 4, 66287 Quierschied) an Edwin Fernsner, Jugendleiter der Spvgg. Quierschied, schicken. Mehr Infos findet ihr unter [www.sg-quierschied.de](http://www.sg-quierschied.de) und [www.jt-fussballakademie.de](http://www.jt-fussballakademie.de).

Ausführlichere Spielberichte und weitere Informationen finden Sie im Internet unter [www.SG-Quierschied.de](http://www.SG-Quierschied.de)

**WWW.JT-FUSSBALLAKADEMIE.DE**

**SV QUIERSCHIED**  
18.-20. Juli 2013

TEILNAHMEGEBÜHREN PRO KIND 139,- € (inkl. Frühstück 129,- € / Geschwisterpaare 250,- €) (für Kinder und Mädchen zwischen 6-15 Jahren)

MEHR INFORMATIONEN AUF [WWW.JT-FUSSBALLAKADEMIE.DE](http://WWW.JT-FUSSBALLAKADEMIE.DE)

POWERED BY:

prowin, ruffing, SPIRIT FUSSE, WOCHENSPIEGEL, bromelain-POS

**WWW.KÄSBLÄTTSCHEN.DE**

### Die Volleyballer im TV Quierschied informieren

#### !! Ein Dorf beacht Volleyball 2013!!

Auch in diesem heißt es wieder "Ein Dorf beacht Volleyball" am 10. und 11. August findet wieder das Event des Jahres auf der Willi Meiser Beacharena statt.

24 Mannschaften kämpfen an 2 Tagen im Sand um den Turniersieg. Samstags ist natürlich unsere Beachparty mit DJ Block Shadow und Livemusik eingeplant. Bei einer tollen Atmosphäre, Cocktail, Palmen und zu Meeresrauschen laden wir alle zu einem kleinen Urlaub zu uns in die Beachanlage ein. Also unbedingt Termin vormerken.

Ab sofort werden Mannschaftsmeldungen bereits angenommen, unter [www.Volleyball-quierschied.de](http://www.Volleyball-quierschied.de)

#### Klagenfurt AHA, AHA,... i like it....

Auch 2013 fahren die Volleyballer des TV Quierschied wieder zu den UNITED WOLRDGAMES nach Klagenfurt. Alle sind schon gespannt und freuen sich auf wunderbare Tage am Wörthersee. Mit 4 Mannschaften wollen die quierschieder Volleys auf Punktejagd gehen. Insgesamt 7 Tage wird dieser Trip die Volleyballer auf Trapp halten. Ein unvergessliches Event kommt



auf unsere Jugend zu. Mit Gegnern aus den USA, Spanien, Schweden, Holland, Kroatien u.v.a., lassen die Vorfreude unserer Nachwuchssportler ansteigen. Auch auf den Einmarsch der Nationen mit Nationalhymne, Players Town und die vielen internationalen Sportler machen dieses Event einzigartig im Jugendsport. Der Veranstalter rechnet mit über 5000 Sportlern und die Quierschieder Volleys sind mit dabei. Also auf nach Klagenfurt AHA, AHA, ...I like it



#### Sackloch Event

##### Heimspiel-Cup 2013

Unser Sacklocher laden zum Sackloch spielen ein. Nachfolgend die Eckdaten dieses Events

Datum: 9.6.2013

Ort: Sackloch-Headquarter Illingen (auf dem Parkplatz der Firma Zewe GmbH)

Spielbeginn: 11.00 Uhr

Startgeld: 3,- € Einzel / 5,- € pro Doppel

Spielmodus: abhängig von der endgültigen Teilnehmerzahl

Anmeldung: per folgendem Formular, per E-Mail oder mündlich beim Sackloch-Team

Bewirtung: Getränke, Grillware & Kuchen – alles für 1 Euro!

## ES KÄSBLÄTTSCHE TITELFOTO

Liebe Vereine,  
wir sind stets auf der Suche nach  
einem neuen Verein für unser Titelfoto.

Wenn Sie Interesse haben,  
setzen Sie sich einfach mit uns  
in Verbindung!

Wir vereinbaren dann einen  
Termin mit Ihnen, an dem wir ein  
Titelfoto mit Ihnen aufnehmen.

Wir freuen uns.

Per E-Mail: [rds@reprodesign.de](mailto:rds@reprodesign.de)  
oder Tel.: 06897 / 92 49 502



**lavita**

Holzer Straße 11  
66287 Quierschied  
Tel.: 06897/6 86 96  
[info@lavita-gesundheit.de](mailto:info@lavita-gesundheit.de)

Trainieren Sie unverbindlich über den Sommer  
**1. Juli bis einschließlich September 2013**  
**= 3 Monate für nur 75 Euro**  
Für Cardio-, Gerätetraining und alle Kurse

Wir freuen uns auf Euch  
Tel.: 06897/68696

[www.lavita-gesundheit.de](http://www.lavita-gesundheit.de)



## Gedünstetes Lachsfilet in Dillsahne mit Kartoffelnocken



### Zutaten für 4 Portionen:

- 450 g tiefgekühlter Blattspinat
- 1 Packung PFANNI Teig für Klöße AUS GEKOCHTEN KARTOFFELN (10 Klöße)
- 1 Prise gemahlene Muskatnuss
- 2 EL Crème fraîche
- Salz
- 2 Schalotten
- 40 g Margarine
- weißer Pfeffer
- 250 ml Weißwein
- 600 g Lachsfilet (4 Filets à 150 g)
- 200 ml Schlagsahne
- 2 - 3 gestr. EL MONDAMIN Saucenbinder zum Andicken von hellen Saucen
- 1 Bund Dill

### Zubereitung:

1. Blattspinat in einem Topf oder der Mikrowelle auftauen. Packungsinhalt Gekochter Kloß-Teig, Muskat und Crème fraîche in 625 ml kaltes Wasser einrühren und 10 Minuten quellen lassen.

2. Aus dem Kartoffelteig mit 2 nassen Esslöffeln ca. 20 Nocken abstechen und in reichlich kochendes, gesalzenes Wasser legen. Kurz aufkochen und bei schwacher Hitze ca. 10 Minuten ziehen lassen.

3. Schalotten schälen und fein würfeln. Die Hälfte der Schalottenwürfel in einem Topf in 20 g Margarine glasig dünsten. Blattspinat dazugeben und 5 Minuten dünsten. Mit Salz, Pfeffer und Muskat abschmecken.

4. Restliche Schalottenwürfel in einem flachen, weiten Topf in restlicher Margarine glasig dünsten, Wein dazugießen und mit Salz und Pfeffer würzen. Lachs hineinlegen und zugedeckt bei schwacher Hitze 5 - 8 Minuten dünsten.

5. Lachs herausnehmen und abgedeckt warm stellen. Weinsud durch ein Haarsieb gießen und Sud in einem Topf auffangen. Sahne dazugeben, aufkochen und mit Fix-Soßenbinder binden. Dill fein schneiden und zufügen. Die Soße mit Salz und Pfeffer abschmecken.

## TITELBILD

### Die Schülerlotsen Quierschied

#### Obere Reihe v.l.n.r.:

Klein Dieter, Nix Gerd, Lauer Walter, Bost Johann und Fey Meta

#### Untere Reihe v.l.n.r.:

Vollberg Wolfgang, Jungbluth Werner, Fey Axel, Zick Gisbert und Feldmann Theo



### Impressum:

Ausgabe:	06/2013 · Juni 2013
Herausgeber:	RDS Verlag GmbH · Es Käsblättsche · N. Hajiannia Marienstraße 18a · 66287 Quierschied
Redaktion:	Es Käsblättsche, Nina Hajiannia, Houtan Hajiannia, Hans Norbert Schneider
Redaktion Medizin:	Dr. Markus Schadt
Gesamtherstellung:	RDS Verlag GmbH · Es Käsblättsche
Erscheinungsweise:	monatlich
Anzeigen:	Houtan Hajiannia, Hans Norbert Schneider
Fotos:	Houtan Hajiannia, Peter Henkes von Vereinen u. Privatpersonen
Titelfoto:	RDS Verlag GmbH
Redaktionsschluß:	für Ausgabe Juli 2013 20. Juni 2013 · 12.00 Uhr

Der Herausgeber haftet nicht für unaufgefordert eingesandte Manuskripte und Fotos ebenso für Satz- und Druckfehler. Alle Rechte vorbehalten. Nachdruck, Aufnahme in Online-Dienste und Internet und Vervielfältigung auf Datenträger wie CD-Rom, DVD-Rom etc. nur nach vorheriger schriftlicher Zustimmung des Verlages. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung des Herausgebers und der Redaktion wieder. Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt und dürfen nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Herausgebers veröffentlicht werden.

RDS Verlag GmbH · Es Käsblättsche · Marienstraße 18 a · 66287 Quierschied  
Tel. 06897/9249502 · Fax 06897/ 9249503  
info@kaesblaettsche.de · redaktion@kaesblaettsche.de  
anzeigen@kaesblaettsche.de · www.käsblättsche.de

## NUTZEN SIE UNSEREN KOPIER- & FAXSERVICE

### PREISE FÜR KOPIEN ODER AUSDRUCKE PRO SEITE:

#### DIN A4 SW-DRUCK:

##### WEISSES PAPIER

80 g/m <sup>2</sup>	Papier	=	0,15 €
160 g/m <sup>2</sup>	Karton	=	0,25 €
200 g/m <sup>2</sup>	Karton	=	0,30 €
250 g/m <sup>2</sup>	Karton	=	0,40 €

##### FARBIGES PAPIER

160 g/m <sup>2</sup>	Karton	=	0,35 €
----------------------	--------	---	--------

#### DIN A4 FARB-DRUCK:

##### WEISSES PAPIER

80 g/m <sup>2</sup>	Papier	=	0,80 €
160 g/m <sup>2</sup>	Karton	=	1,00 €
200 g/m <sup>2</sup>	Karton	=	1,20 €
250 g/m <sup>2</sup>	Karton	=	1,30 €

##### FARBIGES PAPIER

160 g/m <sup>2</sup>	Karton	=	1,20 €
----------------------	--------	---	--------

#### DIN A3 SW-DRUCK:

##### WEISSES PAPIER

100 g/m <sup>2</sup>	Papier	=	0,30 €
160 g/m <sup>2</sup>	Karton	=	0,40 €
200 g/m <sup>2</sup>	Karton	=	0,45 €

##### FARBIGES PAPIER

80 g/m <sup>2</sup>	Papier	=	0,30 €
100 g/m <sup>2</sup>	Papier	=	0,40 €
160 g/m <sup>2</sup>	Karton	=	0,50 €

#### DIN A3 FARB-DRUCK:

##### WEISSES PAPIER

100 g/m <sup>2</sup>	Papier	=	1,50 €
160 g/m <sup>2</sup>	Karton	=	1,80 €
200 g/m <sup>2</sup>	Karton	=	2,00 €

##### FARBIGES PAPIER

80 g/m <sup>2</sup>	Papier	=	2,00 €
100 g/m <sup>2</sup>	Papier	=	2,20 €
160 g/m <sup>2</sup>	Karton	=	2,50 €

#### PREISE FAXSERVICE:

**INLAND:** 1. Seite 1,00 €, jede weitere Seite 0,20 €  
**AUSLAND:** 1. Seite 2,00 €, jede weitere Seite 0,40 €

**RDS**  
VERLAG

Marienstraße 18a  
 66287 Quierschied  
 Tel. 06897 / 9 24 95 02  
 Fax 06897 / 9 24 95 03



**HDI**  
Wir denken weiter.

Wir sind Ihr kompetenter Ansprechpartner für alle privaten und betrieblichen Sach-Versicherungen, Kfz-Versicherungen, Krankenversicherungen und Altersvorsorgekonzepte.

Gerne vereinbaren wir einen persönlichen Termin mit Ihnen!

Hauptvertretung Patrik Münch  
 Winkelstraße 4 · 66287 Quierschied  
 Tel.: 06897 / 6 71 90 · Fax: 06897 / 6 26 22  
 patrik.muench@hdi.de

**Meyer**  
 Der Partner für Ihr Dach

Patrick Meyer  
 Dachdeckermeister  
 Sebastian-Bach-Str. 66  
 66287 Quierschied  
 Tel. 06897 / 6 56 45  
 Fax 06897 / 6 67 83

- Bedachungen
- Flachdachbau
- Fassadenbau
- Reparaturdienst
- Holzbau

**BITTE BEACHTEN!**  
**ANNAHMESCHLUSS**  
**FÜR DIE JULI-AUSGABE:**  
**20. JUNI 2013 BIS 12.00 UHR!**



# Gold- und Münzankauf

Wir kaufen Gold, Silber, alten Modeschmuck, Armband- und Taschenuhren, Gold- und Silbermünzen, Medaillen und Banknoten.

Spezialisiert auf dem Münzgebiet können wir brillante Preise anbieten.

Ankauf von versilberten Bestecken, Schalen, Becher e.t.c. und Zinn.

Wir suchen Artikel aus dem 1. und 2. Weltkrieg (Fotos, Alben, Urkunden, Abzeichen, Wehrpässe, Krüge e.t.c.).

Wir kaufen auch Messing- und Kupferartikel von privat in haushaltsüblichen Mengen, sowie Porzellangeschirr, Figuren und Tiere von V&B, Rosenthal, Meißen; Eisenbahnen, Blechspielzeug und Modellautos.

Testen und besuchen Sie uns! Gerne auch bei einer kostenlosen Tasse Kaffee.

**Münzfrank · Marienstraße 6 · 66287 Quierschied**  
**Tel.: 06897 / 9 24 24 92 · Mobil: 0160 / 97 74 07 30**  
**info@muenzfrank.de · www.muenzfrank.de**

